



FACEBOOK  
L'ACTION PLONGE  
DE 12%  
← PAGE 9

SECTEUR FINANCIER  
**S&P MENACE DE DÉCOTER  
LES BANQUES CANADIENNES**  
PAGE 4

↑ **S&P TSX**  
11 766,36  
+126,61 (+1,09%)

↑ **S&P 500**  
1385,97  
+25,95 (+1,91%)

↑ **DOW JONES**  
13 075,66  
+187,73 (+1,46%)

↑ **PÉTROLE**  
90,13 \$US  
+0,74 \$US (+0,83%)

↑ **DOLLAR**  
99,56  
+0,51 cUS

Londres 2012

# Le défi olympique, le piège financier

Des dépassements de coûts importants. Un impact touristique discutable. Dans une Grande-Bretagne voulant faire école avec ses mesures d'austérité, les Jeux de Londres symbolisent plus que jamais les contradictions du modèle économique olympique. Si grandiose soit-elle, la fête, qui coûtera au bas mot 11 milliards de livres sterling aux contribuables britanniques, est-elle devenue trop onéreuse?

UN DOSSIER DE VINCENT  
BROUSSEAU-POULIOT  
EN PAGES 2 ET 3

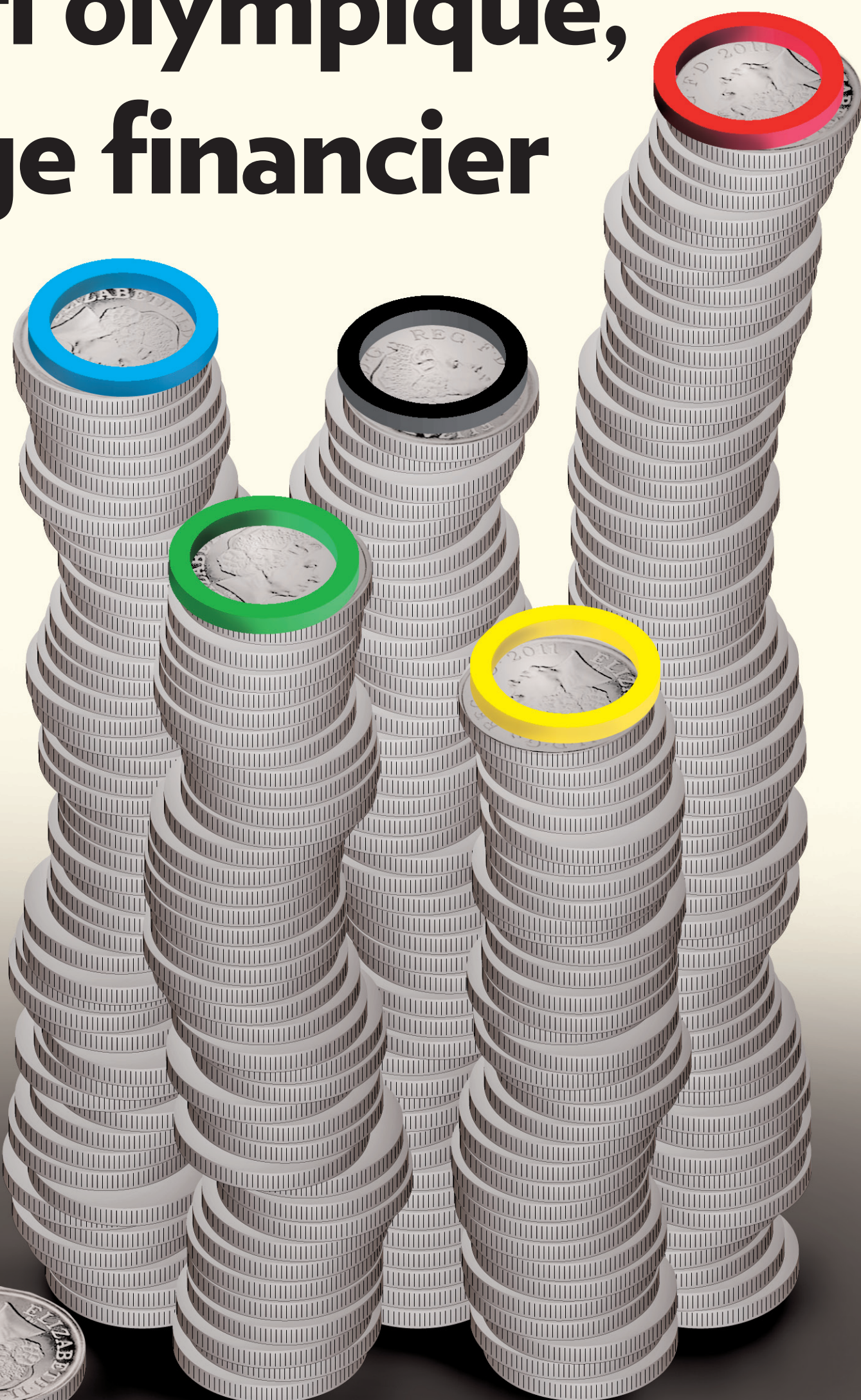


ILLUSTRATION LA PRESSE

## REVUE ESPACES. PARTOUT AVEC VOUS!

Destinations d'ici et d'ailleurs. Conseils. Équipements. Actualités.

Site Internet + éditions numériques pour tablettes et autres mobiles.

# espaces.ca



plein air ▲ voyages ▲ découvertes



Londres 2012

# Entre l'austérité britannique et l'inflation olympique



VINCENT BROUSSEAU-POULIOT

Quand Londres a coiffé Paris et Madrid au fil d'arrivée en 2005 pour organiser les Jeux olympiques d'été de 2012, l'économie mondiale roulait à fond de train, aucun pays ne parlait de quitter l'Union européenne et l'expression « crise économique » faisait référence aux années 30.

Sept ans – et 11 milliards de livres sterling (17 milliards de dollars canadiens) en fonds publics – plus tard, Londres accueille les meilleurs athlètes du monde dans un contexte économique fort différent qu'à l'époque de sa mise en candidature. Si bien qu'aujourd'hui, les contribuables britanniques, qui commencent à subir les conséquences des mesures d'austérité du gouvernement de David Cameron, n'auraient probablement pas les reins assez solides financièrement pour soutenir une candidature olympique.

«Londres ne présenterait probablement pas sa candidature au beau milieu d'une crise financière», dit l'avocat montréalais Richard Pound, l'un des deux membres canadiens du Comité international olympique (CIO).

«Ce serait extrêmement surprenant si l'Angleterre tentait le coup aujourd'hui», dit Peter Grant, professeur d'administration à la City University de Londres et spécialiste des mécanismes d'attribution d'argent public. Il y aurait trop de

l'escalade des coûts. Des dépenses payées en grande majorité par les contribuables.

## De 2,37 à 11 milliards

À Londres, les gouvernements devaient au départ payer 2,37 milliards de livres sterling. Le budget gouvernemental a été augmenté à 9,3 milliards de livres sterling deux ans plus tard, en 2007, notamment à cause des coûts de sécurité. En mars dernier, le Parlement britannique a estimé que la facture des contribuables serait plutôt de 11 milliards de livres sterling. Rien à voir avec la quarantaine de milliards de dollars américains payés par Pékin en 2008. Mais la Grande-Bretagne veut éliminer son déficit (95 milliards de livres sterling en 2012-13) d'ici quatre ans grâce à des mesures d'austérité.

«Si vous n'avez pas besoin de ces sites et des infrastructures après les Jeux, ne les construisez pas ou ne posez pas votre candidature», dit Richard Pound, membre du CIO. Pour réduire les coûts, le mouvement olympique est ouvert à l'idée de sites temporaires, comme le stade principal des Jeux d'hiver d'Albertville en 1992. «La France n'avait pas besoin d'un stade de 40 000 sièges au beau milieu des Alpes, alors elle a construit un stade temporaire pour 60 % du prix d'un stade permanent», souligne Richard Pound, qui a terminé quatrième en natation aux Jeux de Rome en 1960 et troisième au scrutin pour élire le président du CIO en 2001.

En contrepartie, les exemples de mauvaise gestion olympique sont nombreux. Richard Pound se souvient du Stade olympique de Montréal, «construit pour le soccer et l'athlétisme alors qu'il n'y avait pas d'équipe



«Aucune étude n'a pu déterminer avec certitude qu'il y avait assez de retombées économiques et touristiques pour justifier les coûts», dit Allison Stewart, une étudiante montréalaise qui fait son doctorat sur la gestion des Jeux olympiques à l'Université d'Oxford.

les payer de toute façon, donc ce n'est pas vraiment des coûts supplémentaires», dit-il.

## Bénéfices olympiques intangibles

Tandis que les coûts de l'aventure olympique sont réels et chiffrés au centime, ses bénéfices sont intangibles et plus difficiles à mesurer. «Aucune étude n'a pu déterminer avec certitude qu'il y avait assez de retombées économiques et touristiques pour justifier les coûts», dit Allison Stewart, une étudiante montréalaise qui fait son doctorat sur la gestion des Jeux olympiques à l'Université d'Oxford.

«C'est peu probable que les Jeux olympiques amènent des bénéfices économiques directs», dit Peter Grant, professeur d'administration à la City University de Londres. Si l'économie s'améliore après les Jeux, est-ce vraiment à cause des Jeux? C'est difficile à prouver avec certitude. Chose certaine, aucune entreprise étrangère ne fera un investissement à Londres à cause des Jeux.»

Selon Richard Pound, l'un des grands legs des Jeux de 2012 sera la revitalisation du quartier est de Londres. «Les Britanniques ont essayé de développer East London à la fin de la Seconde Guerre mondiale, mais il n'y a jamais eu tout l'appui politique nécessaire», dit-il. Au cours des sept dernières années, il y a eu plus de progrès dans East London qu'en 60 ans après la guerre. Quand vous organisez les Jeux, vous avez sept ans. Ça oblige les politiciens à se concentrer sur l'objectif, peu importe les changements d'allégeance politique.» Le professeur Peter Grant analyse la situation d'East London différemment. «Les Jeux auront accéléré la renaissance du quartier, mais elle aurait eu lieu de toute façon», dit-il.

«Si l'économie s'améliore après les Jeux, est-ce vraiment à cause des Jeux? Chose certaine, aucune compagnie étrangère ne fera un investissement à Londres à cause des Jeux.»

— Peter Grant, professeur d'administration à la City University de Londres

pression sur les gouvernements pour reculer. Alors que tout le monde se serre la ceinture, les gouvernements voudraient-ils accueillir le plus gros party au monde?»

Avec la crise économique en Europe et l'état des finances publiques aux États-Unis, le modèle économique des Jeux olympiques est remis en question. «Du point de vue des finances publiques, on n'a pas le choix de conclure qu'un événement de deux semaines ne peut pas justifier de tels coûts», dit John Macomber, professeur de finances à l'Université Harvard.

Va pour le budget d'exploitation du comité organisateur des Jeux de Londres – 2 milliards de livres sterling –, qui est défrayé pour la plupart par les revenus privés, notamment les droits de télé du CIO et la vente de billets. Ce sont plutôt toutes les autres dépenses olympiques – les emplacements, la sécurité, les infrastructures de transport – qui sont montrées du doigt pour

de soccer ni de compétitions d'athlétisme à Montréal». Plus récemment, les Jeux olympiques ont contribué – modestement, mais tout de même – à la crise financière en Grèce. Plusieurs lieux olympiques à Pékin, dont les deux principaux (le Nid d'oiseau et le Cube d'eau), sont peu utilisés à peine un cycle olympique plus tard.

«Vous pouvez perdre beaucoup d'argent, comme en Grèce, si vous devez tout faire à la dernière minute», dit Richard Pound. Ce qui coûte cher dans la construction, ce sont les travaux de dernière minute. La situation en Grèce est une mauvaise affaire pour le CIO. Et c'est une semi-mauvaise affaire aussi pour le CIO que ces sites de Pékin ne soient pas utilisés régulièrement.»

Richard Pound fait aussi valoir que certains coûts afférents aux Jeux – notamment la sécurité – seraient dépensés de toute façon. «Beaucoup de ces coûts de sécurité sont des coûts fixes [les salaires des policiers, par exemple]. Vous devez

## JEUX D'ÉTÉ DE 2020

### Élection sur fond de crise européenne

Qui accueillera les Jeux d'été de 2020? Le CIO prendra sa décision en septembre 2013, avec en toile de fond la crise économique en Europe, qui a influencé les mises en candidature.

Tandis que l'Italie a retiré la candidature de Rome pour des motifs économiques, l'Espagne tente le coup avec Madrid. Deux pays en difficulté économique, deux choix différents. «Ça fait partie d'un débat économique plus large sur lequel il n'y a pas de consensus», dit Allison Stewart, étudiante montréalaise au doctorat à l'Université Oxford. Doit-on dépenser pour relancer l'économie avec des projets d'infrastructures publiques ou prôner les mesures d'austérité? Les Espagnols doivent penser que les Jeux vont créer des emplois et attirer des investissements étrangers.»

Aux États-Unis, le pays qui a accueilli le plus souvent les Jeux (8 fois sur 54), les finances publiques des gouvernements sont aussi mises à l'épreuve présente-ment. «New York n'est pas dans les rangs et avec l'état des finances publiques de la Californie, je ne vois pas Los Angeles être candidate à nouveau», dit John Macomber, professeur à l'Université Harvard. Peut-être que le CIO acceptera de faire des Jeux moins coûteux. Au fond, ça dépend des pays. C'est comme une enchère: le vendeur obtiendra un prix plus élevé si les acheteurs potentiels ne se disciplinent pas.»

— Vincent Brousseau-Pouliot



## 11 OU 24 MILLIARDS DE LIVRES STERLING?

Les élus britanniques pensent que les Jeux coûteront finalement 11 milliards de livres sterling aux contribuables. Selon le tabloïd britannique *Daily Mail*, les Jeux de Londres coûteront plutôt... le double! À 11 milliards prévus par les élus britanniques, le *Daily Mail* ajoute 1,1 milliard pour la lutte contre le terrorisme, 4,4 milliards pour la sécurité et 6,5 milliards pour de nouvelles infrastructures de transport.

— Vincent Brousseau-Pouliot

# Pas de boom touristique

VINCENT  
BROUSSEAU-POULIOT

Environ 260 000 visiteurs supplémentaires seront en Grande-Bretagne au cours des deux prochaines semaines. Mais après les cérémonies de clôture des Jeux de Londres, le boom touristique pourrait bien s'évaporer.

Le gouvernement britannique s'attend à accueillir autant de touristes internationaux (30,7 millions) en cette année olympique qu'en 2011. Conséquemment, les dépenses touristiques (17,9 milliards de livres sterling, ou 28,4 milliards de dollars canadiens) resteront aussi stables.

Selon Tourisme Vancouver, les Jeux ont permis d'atténuer le choc touristique du ralentissement économique, notamment aux États-Unis. « Nous sommes persuadés de voir des bénéfices à long terme. Les chiffres racontent peut-être une autre histoire, mais nous ne pouvons pas imaginer ce qu'ils auraient été sans les Jeux », dit Walt Judas, vice-président du marketing et des communications de Tourisme Vancouver. L'organisme n'a pas mesuré le nombre de touristes qui ont choisi (ou ont été influencés) de venir à Vancouver à cause du Jeux.

En Chine, le tourisme international a augmenté

« Les chiffres racontent peut-être une autre histoire, mais nous ne pouvons pas imaginer ce qu'ils auraient été sans les Jeux. » — Walt Judas, vice-président de Tourisme Vancouver

L'année suivant les Jeux de Vancouver, le nombre de touristes internationaux à Vancouver est passé de 3,21 à 3,12 millions, soit une baisse de 2,9%. Le nombre de visiteurs canadiens a aussi diminué (de 5,21 millions à 5,17 millions, soit une baisse de 0,8%) en 2011. Malgré la présence des Jeux olympiques, l'industrie touristique de Vancouver n'a pas réussi à retrouver sa vigueur d'avant la crise économique de 2008. Les dépenses touristiques ont diminué de 6,4% entre 2008 et 2011, passant de 3,872 milliards à 3,624 milliards.

depuis les Jeux de Pékin 2008, mais pas de façon constante. Le nombre de touristes a diminué de 26,1 à 24,3 millions l'année des Jeux, avant de diminuer encore à 21,9 millions en 2009. En 2011, 27,1 millions de touristes ont visité la Chine, soit une hausse de 3,8% sur quatre ans.

À Turin, ville hôte des Jeux d'hiver de 2006, le nombre de touristes a augmenté de 43% durant la période 2006-2009 comparativement aux quatre années précédant les Jeux.



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

## COÛT DES JEUX DE LONDRES

**3,16**

milliards CAN

Budget d'exploitation du comité organisateur (2 milliards de livres sterling)

**17,38**

milliards CAN

Coût des emplacements et infrastructures olympiques (11 milliards de livres sterling)

**36,34**

milliards CAN

Coût total des Jeux de Londres (incluant des dépenses supplémentaires de sécurité et d'infrastructures selon le *Daily Mail*) (23 milliards de livres sterling)

## COÛT DES JEUX OLYMPIQUES D'ÉTÉ<sup>1</sup>

Londres 2012

**20,6**

milliards CAN

(13 milliards de livres sterling)

Athènes 2004

**15,9**

milliards CAN

(10 milliards d'euros)

Pékin 2008

**41**

milliards CAN

Sydney 2000

**4,2**

milliards CAN

(4,8 milliards de dollars australiens)

1: Budget total du comité organisateur ainsi que des emplacements et infrastructures olympiques. Taux de change en vigueur lors de chacun des Jeux.

Sources: *The Guardian*, *Sports Business Journal*, Parlement britannique



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Ce sont notamment les frais de sécurité qui ont fait exploser les coûts de Jeux de Londres.

## PAYS HÔTE EN RÉCESSION

L'atmosphère festive qui régnera sur Londres au cours des deux prochaines semaines pourrait donner un répit aux Britanniques, qui sont à nouveau en récession depuis octobre dernier. Il s'agit de la première « récession en W » en Grande-Bretagne depuis les années 70, l'économie s'étant d'abord contractée durant un an et un quart en 2008-2009. Dans ce contexte, les mesures d'austérité du gouvernement de David Cameron sont de plus en plus remises en question. La semaine dernière, le Fonds monétaire international a souligné que le gouvernement Cameron devrait peut-être réduire les mesures d'austérité s'il veut stimuler la croissance économique – et ainsi respecter son objectif de réduire le déficit à 120 milliards de livres sterling (190 milliards de dollars canadiens).

## LES (AUTRES) JEUX DE L'AUSTÉRITÉ

Avec les coupes annoncées par le gouvernement Cameron, on serait tenté de renommer le rendez-vous olympique de Londres les Jeux de l'austérité. Sauf que la Grande-Bretagne a déjà connu ses Jeux olympiques de l'austérité en 1948, alors que le pays se remettait de la Seconde Guerre mondiale. Aucun nouveau stade n'avait alors été construit pour les Jeux de 1948 et certains produits de première nécessité étaient toujours rationnés. Malgré tout, les Jeux de Londres ont trouvé une façon de marquer l'histoire de l'olympisme: ce furent les premiers Jeux télévisés.

— Vincent Brousseau-Pouliot

## Montréal: record des dépassements de coûts

Plus de trois décennies après son entrée dans la famille olympique, Montréal conserve un record olympique peu enviable: celui des dépassements de coûts. Les Jeux de Montréal ont coûté près de huit fois plus cher (796%) que les prévisions de départ. Les Jeux de Londres, eux, coûteront deux fois plus (101%). En moyenne, l'aventure olympique coûte 2,8 fois plus cher (179%) qu'au départ, selon une étude de l'Université Oxford. Les auteurs de l'étude voulaient comparer les dépassements des projets olympiques avec les autres grands projets d'infrastructures, dont le taux de dépassement de coûts varie entre 20% et 45% selon le type de moyen de transport (train ou route). « Nous avons été très surpris. Nous pensons que ce serait environ la même chose que les autres grands projets d'infrastructures », dit Allison Stewart, une étudiante montréalaise qui fait son doctorat à l'Université Oxford sur la gestion des Jeux olympiques. M<sup>me</sup> Stewart a fait cette recherche, qui compare les coûts

du comité organisateur et des sites sportifs au dépôt de la candidature et à la fin des Jeux, en collaboration avec son professeur à Oxford, Bent Flyvbjerg. Plus onéreux, les Jeux d'été coûtent en moyenne 3,5 fois (252%) plus cher que prévu, comparativement à 2,4 fois (135%) plus cher pour les Jeux d'hiver. Outre les Jeux de Pékin (+4%), ce sont les Jeux de Vancouver en 2010 qui sont parvenus à maîtriser le plus leurs dépenses, qui ont augmenté de seulement 17% depuis le dépôt de la candidature. Les auteurs font valoir que les dépassements de coûts ont probablement été plus importants à Pékin en 2008, mais ils ont néanmoins utilisé les chiffres officiels. Les auteurs de l'Université Oxford rappellent que les problèmes de dépassements de coûts n'ont pas commencé à Montréal. En 1911, le baron Pierre de Coubertin, inventeur des Jeux modernes, parlait déjà des « dépenses souvent exagérées des dernières éditions des Jeux... »

— Vincent Brousseau-Pouliot

## LA PRESSE AFFAIRES

## À L'AGENDA

■ PRÉVISIONS ■ RÉEL BPA: bénéfice par action K: millier M: million G: milliard

## LUNDI 30 JUILLET

Cal-Maine Foods	BPA 4T: 45¢US
Inmet Mining	BPA 2T: 1,01\$
Loews	BPA 2T: 76¢US
Martha Stewart Living	BPA 2T: -8¢US

## JEUDI 2 AOÛT

Nouvelles commandes industrielles (É.-U.)	juin: -0,3% mai: 0,7%
Industrielle Alliance	BPA 2T: 61¢
Gildan	BPA 2T: 67¢
Great West	BPA 2T: 47¢

## POUR NOUS JOINDRE

## MARDI 31 JUILLET

Confiance des consom.	juillet: 62,0 juin: 62,0 (É.-U.)
Dépenses de consom.	juin: 0,1% mai: 0,0%
George Weston	BPA 2T: 1,01\$
Saputo	BPA 1T: 66¢

## VENDREDI 3 AOÛT

Ind. ISM non manufacturier (É.-U.)	juillet: 52,5 juin: 52,1
Taux de chômage	juillet: 8,2% juin: 8,2%
Telus	BPA 2T: 1,00\$

MERCREDI 1<sup>er</sup> AOÛT

Ind. ISM manufacturier	juillet: 50,5 juin: 49,7 (É.-U.)
Talisman	BPA 2T: 9¢
Torstar	BPA 2T: 47¢

## LUNDI 6 AOÛT

Citizens	BPA 2T: 3¢US
McDermott Intl.	BPA 2T: 22¢US
Tesco	BPA 2T: 34¢US
Tyson Foods	BPA 3T: 54¢US
Uni-Select	BPA 2T: 85¢

Source: Bloomberg

La Presse Affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9  
lpa@lapresse.ca

## SUDOKU

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations: www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

4	3							5
			1	7		3		2
3					9			
							9	
		1	4				2	8
	8			2	1			
		7	5					
9	5				4			1

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

## Solution du dernier sudoku

6	7	5	8	2	3	9	4	1
2	9	1	7	4	6	5	8	3
3	8	4	1	5	9	2	6	7
5	4	6	3	7	2	1	9	8
7	1	2	9	8	4	6	3	5
8	3	9	5	6	1	7	2	4
4	5	3	6	9	7	8	1	2
1	6	7	2	3	8	4	5	9
9	2	8	4	1	5	3	7	6

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

2349

Par Fabien Savary

2348

## S&amp;P menace d'abaisser la cote de sept banques canadiennes

PHILIPPE MERCURE

Coup dur pour les banques canadiennes citées en exemple partout dans le monde depuis le début de la crise financière. Inquiète du prix des maisons et des dettes des consommateurs qui grimpent au pays, l'agence de cotation Standard & Poor's (S&P) a révisé à la baisse ses prévisions pour sept grandes banques canadiennes.

Les banques en question voient leurs perspectives passer de « stables » à « négatives ». Dans les faits, une telle révision représente une menace d'abaisser la cote de crédit des institutions visées. La liste inclut la Banque Scotia, la Banque

Royale, la Banque Nationale, la Laurentienne et la TD.

« À notre avis, l'augmentation continue du prix des maisons et la dette des consommateurs au Canada contribuent à un déséquilibre. La vulnérabilité du Canada à une économie internationale généralement faible applique une pression négative et provoque des risques pour les banques », écrit l'agence dans un communiqué.

Notons que la CIBC, la Banque de Montréal, la Caisse centrale Desjardins (bras financier du Mouvement Desjardins), la Manuvie et la Banque HSBC Canada échappent à la menace de S&P

et voient leurs perspectives reconduites à « stables ». Dans les trois premiers cas, l'agence cite le « potentiel de recevoir du soutien gouvernemental exceptionnel » pour expliquer sa décision de reconduire les prévisions stables. Des raisons plus techniques sont évoquées dans le cas de Manuvie et HSBC Canada.

Les banques Central 1 Credit Union et Home Capital Group complètent le groupe des banques qui voient leurs perspectives révisées à la baisse. Les banques que *La Presse Affaires* a pu joindre hier n'ont pas voulu commenter la situation.

Thomas Connell, directeur

principal chez S&P pour la fixation des cotes des institutions financières, a expliqué hier à *La Presse Affaires* que la révision des perspectives faisait office de premier avertissement pour les banques en question.

« Les banques canadiennes font partie des mieux cotées au monde. Ce que nous faisons aujourd'hui, c'est souligner des problématiques qui pourraient représenter des raisons d'abaisser les cotes de certaines d'entre elles à l'avenir. Cette révision pourrait se produire dans une période allant de quelques mois à deux ans à partir de maintenant », a-t-il dit.

S&P souligne qu'au cours de la dernière décennie, le ratio d'endettement des Canadiens par rapport à leur revenu disponible est passé de 110 % à 150 %.

M. Connell a rappelé que le Canada pourrait se faire rattraper par les problèmes économiques qui touchent la planète. L'agence de cotation souligne aussi la concurrence entre les banques crée une « pression croissante » qui les incite à développer un « appétit du risque » et une volonté de toujours augmenter leur profitabilité.

L'agence constate que les bas taux d'intérêt en vigueur depuis 2008 ont propulsé à la hausse les dettes des ménages, et que les gouvernements n'ont pas réussi à freiner le phénomène. S&P croit toutefois que les mesures récentes mises en place par le gouvernement Harper, et qui ramènent notamment la période maximale des hypothèques de 40 à 35 ans, apporteront une certaine « modération » sur le marché.

## L'économie américaine en perte de vitesse

RUDY LE COURS

L'expansion de l'économie américaine a ralenti son rythme au printemps et tout laisse croire qu'elle ne trouvera pas de second souffle en deuxième moitié d'année, quelle que soit l'initiative que pourrait prendre la Réserve fédérale. Et quoi qu'en disent les deux candidats à la présidentielle américaine.

Au mieux, les États-Unis peuvent-ils s'attendre encore à une croissance molle. C'est néanmoins une mince consolation si on compare la première économie du monde à celle du Vieux Continent.

Le produit intérieur brut réel américain a progressé de 1,5 % en rythme annuel, d'avril à juin, selon l'évaluation préliminaire du Bureau of Economic Analysis (BEA). Il a aussi précisé que l'expansion avait été de 2,0 % durant l'hiver et de 4,1 % durant l'automne. Il s'agit de données révisées, les chiffres précédents étant de 3,0 % et de 1,9 %.

Les nouvelles mesures du BEA mettent en relief que la décélération de la croissance au printemps a été plus rapide que ce à quoi on avait pu s'attendre jusque-là. Le ralentissement n'est quand même pas une surprise, compte tenu des nombreux indicateurs qui l'avaient signalé. La médiane des prévisionnistes pointait d'ailleurs vers une avancée de 1,4 % seulement du PIB.

La composition du gain printanier n'est guère rassurante: 1,2 % vient de la demande finale (soit la moitié moins qu'au cours de l'hiver) auquel



PHOTO STAN HONDA, ARCHIVES AGENCE FRANCE-PRESSE

Les ventes au détail reculent depuis trois mois aux États-Unis, tandis que la hausse des carnets de commandes est la plus faible depuis le début de la reprise.

il faut ajouter une contribution étonnante des stocks. Cette fois-ci, la progression des importations a été plus grande que celle des exportations de sorte que le commerce international a freiné l'expansion, ce qui n'avait pas été le cas souvent depuis le début de la reprise.

Le rythme de croissance est loin des 4 % que souhaite la Fed pour faire diminuer le taux de chômage. Le mois dernier, il se situait à 8,2 %

et il dépasse la barre des 8 % depuis maintenant 41 mois. Durant le deuxième trimestre, l'économie a créé en moyenne 75 000 emplois par mois, contre 226 000 durant l'hiver.

D'autres indicateurs récents en inquiètent plus d'un, à commencer par la chute surprenante de 8,4 % des ventes de maisons neuves en juin alors que les données des mois précédents semblaient indiquer que le marché de

l'habitation était sorti enfin de sa longue léthargie.

Les ventes au détail reculent depuis trois mois tandis que la hausse des carnets de commandes est la plus faible depuis le début de la reprise.

Tout cela signale qu'entreprises et ménages retardent leurs achats, faute de savoir quels seront leurs impôts à payer en 2013. Ce mur fiscal est attribuable à la partisanerie sectaire qui empoisonne le travail

des membres du Congrès alors que s'accélère la campagne électorale présidentielle.

## Pronostics à la baisse

« L'avancée du PIB au deuxième trimestre n'a pas été aussi mauvaise que certains le craignaient, mais sa composition n'a pas de quoi inspirer confiance en une amélioration au troisième trimestre, résume Andrew Grantham, économiste chez CIBC. Nous ramenons donc notre prévision de croissance de 2 % à 1,6 % ».

Chez BMO Marchés des capitaux, on a aussi réduit le pronostic à la baisse, mais à 2,0 %.

Le rythme anémique de l'expansion économique a nourri la spéculation en Bourse d'une nouvelle initiative de la Fed, dès mercredi, catalysée le lendemain par des initiatives de la Banque d'Angleterre et la Banque centrale européenne.

Voilà pourquoi les grands indices ont connu une deuxième séance d'affilée marquée par de forts gains.

Le ralentissement de la croissance fait ressortir à quel point les États-Unis sont encore touchés par les effets de la crise financière dont on signalera les cinq ans d'existence dans quelques jours.

Les révisions économiques du BEA publiées hier ont permis de les mettre en lumière un peu plus.

Désormais, le BEA chiffre à 4,7 % le recul du PIB durant la Grande Récession, qui s'est étendu de décembre 2007 à juin 2009. Jusqu'ici, l'évaluation était de 5,1 %. En revanche, la reprise a été beaucoup plus lente. Depuis juillet 2009, la croissance est estimée à 5,8 % alors qu'on l'avait auparavant évaluée à 6,2 %. Les chiffres plus faibles sont attribuables à la surestimation passée des investissements des entreprises en équipement et logiciels.

La révision fait ressortir aussi que la période d'expansion du présent cycle a commencé seulement l'automne dernier alors qu'on croyait que c'était plutôt durant l'été.

À titre de comparaison, celle du Canada a débuté un an plus tôt. Les données du PIB de mai seront connues mardi et devraient montrer un gain d'environ 0,2 %.

Les perspectives canadiennes sont un peu meilleures que les américaines, surtout après la publication jeudi des données de l'enquête sur le nombre de salariés qui a fait état d'un bond de 76 900, en mai.

Informer  
pour aider 514 527-1375



Centraide



CENTRE  
DE RÉFÉRENCE  
DU GRAND  
MONTRÉAL

Santé • Bien-être • Aide financière • Travail

AFFAIRES  
700  
715 FINANCEMENT

1-514-241-7000 Sécur Finance  
Prêts hyp.: rés., locatifs, comm., construction  
www.securfinance.com

1<sup>ère</sup> / 2<sup>e</sup> HYPOTHÈQUE ET CONSTRUCTION  
Commercial • Industriel • Résidentiel  
DENCOL, 514-342-1356 (agent protégé)

AVIS  
800  
850 AVIS DE DISSOLUTION  
CHANGEMENT DE NOM

PRENEZ AVIS que Mères Unies contre le Racisme a l'intention de demander sa dissolution auprès du Registraire des entreprises du Québec.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES  
SOUMISSIONS - ENCANS

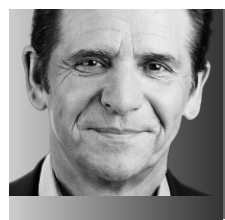
## ERRATUM

Relativement à l'annonce intitulée *Appel public de propositions d'achat - Vente d'un terrain vacant résidentiel à Sainte-Anne-de-Bellevue*, publiée le 14 juillet 2012 dans ce journal, nous tenons à préciser que le programme particulier d'urbanisme (PPU) fait l'objet d'un projet de règlement pouvant le modifier.

CBRE LIMITÉE

A/s M. Daniel Garant, vice-président, courtier immobilier  
2001, avenue McGill College, bureau 2000  
Montréal (Québec) H3A 1G1  
Téléphone : 514 849-6528  
Télécopieur : 514 849-7095  
daniel.garant@cbre.com

# Gouffre municipal, promesses électorales



MICHEL GIRARD  
CHRONIQUE

Ça ne va pas bien dans les municipalités! Elles sont aux prises avec une lourde dette de 21 milliards de dollars. Elles n'ont plus les moyens de supporter le lourd fardeau du déficit actuariel de 4 milliards des régimes de retraite des employés municipaux. La restauration des infrastructures entraîne des dépenses démesurées. Les budgets sont de plus en plus difficiles à équilibrer. La facture des transports en commun est intenable.

On comprend pourquoi le président de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), le maire Éric Forest, de Rimouski, tient à rappeler aux chefs des partis politiques les principales préoccupations du milieu municipal. Dans le cadre de l'imminente campagne électorale, il demande aux partis politiques de reconnaître la contribution majeure des municipalités à l'économie québécoise et de s'engager à renforcer les outils dont elles ont besoin.

Le maire Forest attend donc avec impatience que le Parti libéral, le Parti québécois, la CAQ, Québec solidaire... étalent au grand jour les promesses électorales visant spécifiquement le financement des municipalités.

Comme on sait, les municipalités représentent le troisième ordre gouvernemental, après les gouvernements

fédéral et provincial. Pour en comprendre l'importance politique, voici les précisions que Jasmin Savard, directeur des politiques à l'UMQ, nous a transmises à la suite d'une série de questions de *La Presse Affaires*.

**Q** Avez-vous des chiffres relatant la contribution des municipalités à l'économie?

**R** Les municipalités sont responsables de près de 60 % des infrastructures publiques au Québec. Elles investissent annuellement près de 16 milliards dans l'économie québécoise. Elles offrent 80 000 emplois directs et 8000 postes électifs.

D'un point de vue strictement quantitatif, nous savons maintenant que lorsque les gouvernements [fédéral, provincial et municipal] investissent un dollar dans les infrastructures, cela génère des retombées fiscales directes de 18 cents pour le gouvernement provincial et de 14 cents pour le gouvernement fédéral. De 2008 à 2014, les retombées fiscales directes sont donc évaluées à plus de 2,5 milliards pour les gouvernements alors que les municipalités ne retirent aucune retombée fiscale directe.

**Q** Que souhaitez-vous obtenir comme autres sources de revenus que la taxe municipale?

**R** Plusieurs options peuvent être envisagées. Il y a des solutions qui n'augmentent pas le fardeau fiscal des contribuables, comme recevoir une portion des revenus de la TVQ, de la taxe sur le carburant ou encore de l'impôt sur le revenu.

Les municipalités, précise M. Savard, cherchent à diversifier leurs sources de revenus, car l'impôt foncier est actuellement saturé. Représentant près de 75 % de tous leurs revenus autonomes, l'impôt foncier est aujourd'hui mal adapté à une panoplie de nouvelles responsabilités municipales.

**Q** Le gouvernement du Québec a-t-il proposé des solutions pour aider les municipalités à régler le déficit actuariel de 4 milliards des régimes de retraite municipaux?

**R** Non, pas encore. L'UMQ a proposé des pistes de solution concrètes: permettre un régime à prestations cibles; revoir les garanties d'indexation; ne plus permettre des retraites anticipées sans réduction de rentes; hausser l'âge de la retraite; revoir les ententes existantes sur l'utilisation des surplus. Comme modèle, l'UMQ recommande de suivre les exemples du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario qui proposent des mesures permettant de réduire les prestations futures des employés et de partager équitablement les déficits actuariels équitablement entre salariés et employeurs.

**Q** L'entente de partenariat portant le remboursement de la TVQ payée par les municipalités arrive à échéance en

2013. Cette entente prévoit le plein remboursement aux municipalités, à compter de 2014, de la TVQ payée. De 2006 à aujourd'hui, à combien s'élève l'écart entre le montant de la TVQ payée par les municipalités et la ristourne de TVQ que le gouvernement du Québec leur a versé?

**R** L'écart entre la TVQ réellement payée et la TVQ remboursée s'élève à 2,1 milliards de dollars. Dans sa liste de demandes électorales, le président de l'UMQ, Éric Forest, incite fortement les divers partis politiques à prendre l'engagement ferme de rembourser la totalité de la TVQ à partir de 2014. Précisons que le gouvernement fédéral rembourse aux municipalités la totalité de la TPS, et ce depuis belle lurette.

**Q** Le Plan québécois des infrastructures et du Fonds Chantier Canada a permis aux municipalités d'effectuer beaucoup de rattrapage dans la réhabilitation des infrastructures municipales. Combien d'argent doit-on encore investir dans les infrastructures municipales pour les réhabiliter?

**R** Malgré l'importance des investissements effectués ces dernières années, il va falloir continuer à investir autour de 3 à 4 milliards par année dans les infrastructures d'eau potable, d'eaux usées et de routes. Et cela pour au moins les 10 années à venir.

**Q** Le financement par les municipalités des transports collectifs augmente sans cesse. L'UMQ souhaite que le cadre financier établissant la

part de chacun soit revu pour assurer une plus grande équité. Quelle est actuellement la part des municipalités dans le transport public et que souhaitez-vous comme pourcentage raisonnable à déboursier? En chiffres, cela veut dire combien?

**R** Le désengagement du gouvernement du Québec dans le financement du transport collectif depuis les années 90 a entraîné un transfert important du financement de cette responsabilité vers les municipalités dont la contribution en 2008 a atteint 35 % dans certaines grandes villes. En contrepartie, la contribution cumulée des gouvernements fédéral et provincial n'a représenté en moyenne que 18 %.

Les dépenses de fonctionnement en transport collectif des municipalités sont passées de 1,3 milliard en 2007 à près de 1,8 milliard en 2010, soit une augmentation de 32 % en trois ans.

Considérant que l'Association du transport urbain du Québec projette des besoins de plus de 19 G\$ d'ici 2020 uniquement pour les sociétés de transport [régions métropolitaines] et que les municipalités financent directement près de la moitié du budget de ces sociétés de transport, ces dernières devront donc financer près de 10 G\$ supplémentaires d'ici 2020 à même l'impôt foncier si aucune nouvelle source de revenus dédiée ne leur est accordée.

Le gouvernement du Québec, dans son dernier budget, a annoncé qu'il financera à compter de 2015 ses actions pour la lutte aux changements climatiques à même les redevances sur le carbone et la vente de droits d'émission.

Comme les 2/3 des actions du plan concernent le transport collectif, les municipalités, conclut M. Jasmin, devraient peut-être obtenir une part importante de cette nouvelle source de financement à titre de gestionnaire des réseaux de transport collectif.

## DOMTAR

# Les couches pour adultes à la rescousse

SYLVAIN LAROCQUE  
LA PRESSE CANADIENNE

La baisse de la demande pour le papier de bureau continue de frapper Domtar, qui réussit toutefois à atténuer le coup grâce à sa nouvelle division de couches pour adultes.

Au premier trimestre, qui a pris fin le 30 juin, l'entreprise montréalaise a enregistré des profits nets de 59 millions US (1,61 \$ US par action), en hausse de 9,3 % par rapport aux 54 millions US (1,30 \$ US par action) dégagés pendant la même période, l'an dernier.

Les résultats sont inférieurs aux prévisions des analystes qui tablaient en moyenne sur un bénéfice par action de 1,84 \$ US, selon Thomson Reuters.

### Secteur du papier

Les revenus du plus important fabricant de papier de bureau en Amérique du Nord



PHOTO FOURNIE PAR DOMTAR

Dans le secteur de la pâte à papier, les ventes ont diminué de 18 %.

ont atteint 1,37 milliard US, une baisse de 2,5 %.

Dans le secteur du papier, les ventes ont reculé de 8 % et le bénéfice d'exploitation de 19 %, ce qui a fait dire à un analyste qu'il s'agissait vraisemblablement des pires résultats de cette

division-clé de Domtar depuis trois ans.

Le portrait est encore plus sombre dans le secteur de la pâte à papier, où les ventes ont diminué de 18 % alors que le bénéfice d'exploitation a plongé de 71 %.

Afin de préserver sa rentabilité, Domtar a dû diminuer de moitié ses exportations, un créneau que l'entreprise avait pourtant ciblé il y a à peine un an comme un vecteur de croissance intéressant.

« Nous avons affiché une bonne performance d'exploitation au cours du trimestre malgré les coûts liés aux temps d'arrêt par manque de commandes », a relativisé le président et chef de la direction de Domtar, John Williams.

Domtar compte beaucoup sur l'entente d'approvisionnement à long terme conclue à l'hiver avec l'entreprise américaine Appleton, d'une valeur de plus de 3 milliards US sur 15 ans, pour contrer le déclin structurel de la demande pour le papier. Dans le cadre de ce contrat, Domtar investit actuellement 32 millions US pour convertir une usine américaine à la fabrication de papiers spécialisés.

Domtar continue par ailleurs de cueillir les fruits de la stratégie de diversification mise en place l'année dernière. La nouvelle division des soins personnels, qui regroupe les couches pour adultes et d'autres produits de marque Attends, a procuré à l'entreprise des revenus de 107 millions US et un bénéfice d'exploitation de 12 millions US au deuxième trimestre.

Pour le deuxième semestre, Domtar s'attend à ce que la demande pour le papier continue de diminuer. De plus, l'entreprise prévoit une augmentation « modérée » du coût des intrants. Le prix de la fécule de maïs, qui entre dans la fabrication du papier, est notamment à la hausse à cause de la sécheresse qui sévit aux États-Unis.

Hier, l'action de Domtar s'échangeait à 73,57 \$, en baisse de 66 cents, à la Bourse de Toronto.

## VENTES DE TÉLÉPHONES INTELLIGENTS

# Samsung devance Apple

AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON — Le géant sud-coréen Samsung a creusé son avance sur l'américain Apple dans les ventes mondiales de téléphones multifonctions au deuxième trimestre, selon une étude du cabinet de marketing IDC.

Samsung est également numéro un des téléphones portables toutes catégories, a noté IDC.

Pour ce qui est des téléphones multifonctions, l'engouement pour le dernier modèle Galaxy S III a permis à Samsung — un des constructeurs phare recourant au système Android de Google — d'obtenir une explosion de 173 % de ses ventes, à 50,2 millions unités au total. C'est bien plus qu'Apple, qui a

annoncé mercredi dernier avoir vendu 26 millions d'iPhone (+28 %), alors que se multiplient les spéculations sur la sortie d'un nouveau modèle dans les mois qui viennent.

« Samsung et Apple sont rapidement devenus les poids lourds du marché mondial des téléphones multifonctions, en dépit de leur approche un peu différente du marché », a commenté un analyste d'IDC, Kevin Restivo.

### De plus en plus en conflit

Samsung offre de nombreux modèles qui couvrent une large part du marché, alors qu'Apple a une offre restreinte d'appareils haut de gamme. « Les deux entreprises ont développé leur implantation géographique pour gagner des parts de marché, mais elles seront de

plus en plus en conflit tandis qu'elles essaieront de générer des gains supplémentaires », a-t-il ajouté.

Cette étude est publiée alors que doit s'ouvrir lundi dans un tribunal fédéral de San José (Californie) un procès entre Apple et Samsung, qui s'accusent mutuellement de violations de brevets.

Au total, les ventes de téléphones multifonctions ont progressé de 42 % sur un an, mais le marché total des téléphones portables n'a avancé que de 1 %.

Samsung est numéro un du marché total avec 97,8 millions d'appareils livrés aux distributeurs et une part de marché de 24,1 %, devant Nokia, avec 83,7 millions d'unités et une part de marché de 20,6 %. Apple est troisième avec 6,4 %.



Raymonde Lucas, Pl. fin.

M. Daniel Houle, directeur régional, ScotiaMcLeod, est fier d'annoncer l'arrivée de Madame Raymonde Lucas, planificateur financier.

Comptant plus de 30 années d'expérience dans le secteur financier, Madame Lucas est spécialisée plus particulièrement dans les services de placement et la planification financière auprès des professionnels de la santé.

Tél. : 514-287-4549  
Cell. : 514-817-3345  
raymonde\_lucas@scotiacleod.com

1002, rue Sherbrooke Ouest  
Tour Scotia, bureau 700  
Montréal (Québec), H3A 3L6



® Marque déposée de La Banque de Nouvelle-Écosse, utilisée par ScotiaMcLeod sous licence. ScotiaMcLeod est une division de Scotia Capital Inc. Scotia Capital Inc. est membre du Fonds canadien de protection des épargnants.

## AFFAIRES

## ESPAGNE

# La rigueur aggrave la récession, selon le FMI

AGENCE FRANCE-PRESSE

Le Fonds monétaire international (FMI) a abaissé hier ses prévisions pour l'Espagne, tablant désormais sur un recul du PIB de 1,7 % en 2012 et de 1,2 % en 2013, en raison des nouvelles mesures de rigueur.

Le FMI attendait jusque-là une baisse du PIB de 1,5 % en 2012 et de 0,6 % en 2013.

« Les tensions du marché pourraient encore s'accroître et menacer l'accès au marché » du pays, écrit le FMI dans son rapport annuel sur l'Espagne, appelant, pour apaiser ce climat, à « une application dans les temps des décisions du sommet [européen de la fin juin] et des progrès continus vers une union budgétaire et bancaire au niveau européen. »

Ce rapport, qui tient compte des dernières mesures d'austérité annoncées le 11 juillet, prévoit que la récession s'aggrave en conséquence. Le FMI s'attend à ce que le déficit public soit conforme à l'objectif en 2012 (6,3 % du PIB) et proche de l'objectif en 2013 (4,7 % au lieu de 4,5 % visés).

En revanche, le déficit serait bien supérieur en 2014 aux 2,8 % promis, avec 3,6 % attendu, et ne passerait sous la barre des 3 %, comme le recommande Bruxelles, qu'en 2016.

Le nouveau plan de rigueur, qui inclut une hausse de la TVA de trois points et porte le taux plein à 21 %, « est globalement conforme aux recommandations » du FMI, salue le Fonds, même si « des mesures supplémentaires seraient nécessaires à partir de 2014 ».

Le chômage, qui est déjà à un niveau record dans le monde industrialisé (24,63 % au deuxième trimestre), devrait atteindre 24,7 % fin 2012 avant de baisser légèrement en 2013 (24,3 %).

L'Espagne, plongée dans la crise depuis l'éclatement de sa bulle immobilière en 2008, concentre actuellement toutes les inquiétudes du marché et doit payer de plus en plus cher pour emprunter, ce qui compromet sa capacité à se financer.

En dépit de ces difficultés, le gouvernement a répété hier qu'« il n'y aura pas de sauvetage » global du pays et que cette option, évoquée par de nombreux analystes, « n'est pas envisagée ».

## ZONE EURO

# Berlin salue les propos du président de la BCE

AGENCE FRANCE-PRESSE

Le ministre allemand des Finances Wolfgang Schäuble s'est félicité hier des propos du président de la Banque centrale européenne (BCE) Mario Draghi, qui s'est dit prêt jeudi à « tout faire pour sauver la zone euro ».

Ces déclarations s'inscrivent « dans le cadre du mandat de la BCE qui est de prendre les mesures nécessaires à la préservation de l'euro », a souligné le ministre, qui a toutefois jugé que les mesures doivent être prises à la condition que des réformes soient menées dans les pays en difficultés.

« En premier lieu, il faut des efforts de la part des pays membres [de la zone euro] », a-t-il fait savoir par voie de communiqué.

M. Schäuble salue à ce titre les mesures d'assainissement des finances publiques prises par l'Espagne pour accompagner son plan de renforcement de ses banques, les mesures prises par l'Italie pour stabiliser son budget comme les réformes structurelles adoptées. Quant au Portugal et à l'Irlande, « leurs programmes sont en bonne voie », a-t-il dit.

## REVENU QUÉBEC

# AVIS DE QUALITÉ

## SUCCESSIONS NON RÉCLAMÉES

Le ministre du Revenu du Québec vous informe, par la publication de cet avis, qu'il a la responsabilité de liquider des successions ou d'administrer des biens qui n'ont pas été réclamés, pour les personnes mentionnées ci-dessous.

Vous souhaitez obtenir de l'information, faire une réclamation ou avoir accès à l'ensemble des biens non réclamés? Consultez le registre des biens non réclamés dans le site Internet de Revenu Québec, à l'adresse [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca), ou communiquez avec la Direction principale des biens non réclamés, au 1 866 840-6939. Si vous croyez être l'héritier d'une succession ou avoir le droit de réclamer un bien, la procédure à suivre pour faire votre réclamation ainsi que les honoraires qui s'appliquent vous seront expliqués. Ces honoraires seront déduits du montant que vous réclamez. Lors de votre démarche, vous devrez prouver hors de tout doute que vous êtes bien le propriétaire, l'héritier ou l'ayant droit de la succession ou des biens que vous réclamez. Notez que les délais de règlement d'une succession varient selon la complexité du cas et peuvent s'échelonner sur plusieurs mois.

Par ailleurs, vous pourriez être approché par un *chercheur d'héritier* (personne ou entreprise dont l'activité consiste à trouver les personnes qui ont droit à un héritage). Sachez que ces personnes peuvent exiger des honoraires élevés, que vous devez parfois

**Note :** Les appellations, les dénominations ou les noms figurant dans les listes publiées dans cet avis sont écrits comme ils ont été transmis par les différents détenteurs au moment de la remise des biens ou des produits au ministre du Revenu du Québec.

### Successions non réclamées

Nom	Domicile	Date du décès
ALAIN, René	1823, rue Brébeuf, Trois-Rivières	2012-01-21
ARANCIBIA ALVAREZ, Jose Luis	1755, avenue Nicolet, Québec	2011-10-13
ARSENEAULT, Guy	159, 5 <sup>e</sup> Rue, appartement 1, Shawinigan	2012-03-22
BAIRD, Léo	260, 3 <sup>e</sup> rue du Lac-Doucet, Notre-Dame-du-Mont-Carmel	2011-05-02
BAZINET, Jean Noël	485, rue Richard, appartement B, Laval	2010-12-21
BEAUCHAMP, Marcel	874, avenue du Bois-de-Boulogne, appartement 5, Laval	2011-06-05
BEAULIEU, Jean Guy	148, rue Martel, appartement 1, Forestville	2010-02-10
BÉDARD, Simone	925, rue de Saint-Jovite, Mont-Tremblant	2009-01-23
BELISLE, Jean	581, rue de L'Annonciation Nord, appartement 202, Rivière-Rouge	2012-01-08
BELIVEAU, Fernand	9845, avenue Papineau, appartement 210, Montréal	2008-08-02
BELLEMARE, André	825, rue des Arpents-Verts, Sainte-Julienne	2012-01-03
BERGER, Manon	437, rue Lesage, Chambly	2012-05-07
BERGERON, Claude	7150, boulevard Viau, appartement 602, Saint-Léonard	2011-07-10
BERGERON, Sophie	3449, rue Rachel Est, Montréal	2011-12-20
BINET, Henri	46, rue de la Fabrique, Saint-Camille-de-Lellis	2012-01-19
BOLDUC, Michel	1370, rue Jordi-Bonet, appartement 103, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot	2011-06-04
BONIN, Michèle	1077, route 235, Notre-Dame-de-Stanbridge	2010-04-13
BORG, John	1358, avenue Bourgogne, Chambly	2011-06-23
BROSSEAU, Bernard	435, rue Labonté, appartement 111, Longueuil	2011-06-10
BROWN, Dennis	200, boulevard Sainte-Foy, appartement 106, Longueuil	2011-10-22
BRUNET (BRUNETTE) (DUBREUIL), Yolande	3460, chemin de Chambly, appartement 336, Longueuil	2011-09-05
CASAUJON, Lucille	35, rue Bruno, Marieville	2011-08-16
CASTONGUAY, Lucien	235, rue des Chênes, chambre 206, Rivière-du-Loup	2011-12-21
CHARETTE, Nicole	706, 89 <sup>e</sup> Rue, Beauceville	2011-10-06
CHAUSSÉ, Lorraine	60, rue Principale, appartement 3, Messines	2011-10-19
CHOLETTE (GAUTHIER), Yvette	150, rue du Pavillon, Lachute	2010-01-06
CLOUTIER, André	4457, rue d'Assise, Montréal	2011-06-20
CLOUTIER, Réjeanne	225, rue Notre-Dame-des-Anges, appartement 4, Québec	2011-12-11
CONNOLLY, Rachel	357, rang Saint-François, Saint-Fulgence	2011-10-09
CONSTANTINEAU, René	547, montée du Sourire, Rouyn-Noranda	2009-01-10
CÔTÉ, Anne-Marie	2325, boulevard des Chutes, appartement 164, Québec	2012-01-17
CÔTÉ, Éric	11042, rue Notre-Dame Est, Montréal	2011-09-11
CRONIER, François Xavier	797, avenue de Grande-Île, appartement 2, Salaberry-de-Valleyfield	2011-08-05
CSILLAG, Andras	12, rue de Lacey Green, Kirkland	2011-08-23
DEARAY, Catherine	226, rue Louis-J.-Lafortune, Boucherville	2011-12-16
DESJARDINS, William	3450, 52 <sup>e</sup> Avenue, appartement 135, Montréal	2011-03-30
DESMARAIS, Béatrice	2445, rue de Boulogne, appartement 106, Longueuil	2011-11-19
DIONNE, Roger	2287, rue François-Nobert, Trois-Rivières	2011-11-30
DRAPEAU, Marcel	81, avenue Principale, appartement 304, Rouyn-Noranda	2011-09-21
DUBUC, Marie-Claire	35, rue Alice, appartement 4, Victoriaville	2009-07-29
DUFOUR, Richard	303, rue Beaudoin, appartement 5, Sainte-Thérèse	2011-11-27
DUGROS-PREZ, Pascal	24, 11 <sup>e</sup> Avenue, Sainte-Marthe-sur-le-Lac	2009-01-03
DWYER, Terrence	135, 6 <sup>e</sup> Rue, Ferme-Neuve	2011-11-05
FIRMIN, Suzanne	6211, chemin de la Côte-Saint-Luc, appartement 102, Hampstead	2011-11-18
FONTAINE, Richard	9120, avenue du Zoo, appartement 50, Québec	2011-12-04
FORGET, André	525, rue du Roussillon, appartement 19, Longueuil	2012-03-17
FOURNIER, Nathalie	230, chemin du Lac-des-Pins, appartement A, Trois-Rivières	2011-11-17
GAGNON, Denis	66, rue Saint-Charles, appartement 15, Granby	2006-09-17
GAGNON, Keven	15718, boulevard de la Colline, Québec	2011-11-18
GAGNON, Paul-Ange	2135, rue de la Terrasse-Cadieux, Québec	2011-04-11
GAGNON, Serge	300, rue King Est, Sherbrooke	2009-09-03
GALLANT, René	202, rue Léo, Longueuil	2011-07-02
GARCEAU, Guy	1525, chemin des Coteaux, Farnham	2012-01-05
GÉLINAS, Laurent	400, chemin Juneau, Saint-Gérard-des-Laurentides	2011-11-08
GÉNÉREUX, Armand	129, rue Therrien, Sainte-Anne-des-Plaines	2012-04-03
GIASSON (AUDETTE), Rolande	263, rue des Cèdres, Sainte-Anne-des-Plaines	2011-10-31
GILKER, Eric	17, rue Principale Nord, Sutton	2012-01-28
GODBOU, Julie	11, rue des Érables, Saint-Philippe	2011-11-17
GOODWIN, Shane	765, 7 <sup>e</sup> Avenue, appartement 1, Lachine	2011-11-02
GRONDIN, Bruno	4032, chemin de Val-Royal, Val-Morin	2011-05-30
GUÉRIN, Raymond	3568, chemin Sainte-Thérèse, Carignan	2011-12-04
GUILBAULT, Anne	645, avenue de Norvège, appartement 9, Québec	2011-09-18
GUILLETTE, Claude	73, rue Tracy, Saint-Hippolyte	2011-08-16
GURSKI, Edwin	1440, rue Dufresne, appartement 523, Montréal	2011-01-23
HAMEL, Marie-Josée	6627, 1 <sup>er</sup> Avenue, Montréal	2012-04-01
HARNOIS, Marie-Reine	3025, rue Duberger, Trois-Rivières	2010-04-06
HEBERT, Michel	211, chemin de Marieville, Richelieu	2012-01-23
HOFFMAN, Lise	9733, rue de Martigny, Québec	2012-02-27
JACQUES, Jean-Pierre	2425, rue Préfontaine, Lyster	2012-03-24
JEAN, Antoine	3755, rue Joffre, Laval	2010-10-18
LALONDE, François	97, rue Paul-Émile-Barbeau, appartement 3, Lachute	2011-12-15
LALONDE, Ghislaine	181, rue Boisvert, appartement 4, Asbestos	2012-02-11
LALONDE, Ginette	192, 7 <sup>e</sup> Avenue, L'Île-Perrot	2011-11-18
LAMARRE, Daniel	547, rue Saint-Georges, appartement 10, Saint-Jérôme	2011-10-15
LAMBERT, André	590, rue Bertrand, appartement 13, Granby	2011-12-02
LAPOINTE, Anne Charlotte	525, rue Saint-Paul, appartement 506, Québec	2011-08-21
LAPOINTE, Laurent	9907, rue Parthenais, appartement 108, Montréal	2011-11-30
LAROCQUE, Roland	4889, rue Paul-Pau, Montréal	2011-10-04
LAVERTU, Pierre	14, rue Laurier Est, Victoriaville	2009-12-20
LAVIGNE, Bernadette	271, boulevard Sainte-Rose, appartement 422, Laval	2011-02-18
LECLERC, Jocelyne	16000, rue Wilfrid-Boileau, appartement 28, Sainte-Geneviève	2011-10-31
LECLERCQ, Albert	32, 20 <sup>e</sup> Avenue Ouest, Blainville	2011-10-06
LEFEBVRE, Marc	845, rue Richelieu, appartement 7, Québec	2010-05-02
LEFEBVRE, Michèle	5300, boulevard Henri-Bourassa, appartement 413, Montréal	2012-01-19
LESSARD, Gilles	631, 3 <sup>e</sup> Rang Sud, Saint-Victor	2011-12-17
LESSENS, Frans A.	8, rue Charlotte, appartement A, Sorel-Tracy	2012-01-31
LOISELLE, Robert	404, rue De Bienville, Berthierville	2010-05-10
MARCHAND, Monique	93, avenue Sauriol, Laval	2011-12-01
MARCOTTE, Marie	1283, rue Zotique-Giard, appartement 2, Chambly	2011-10-23
MECTEAU, Denis	354, rue Langevin, Saint-Odilon-de-Cranbourne	2011-05-23
MEILLEUR, Fernande	11030, rue Gingras, appartement 2, Montréal-Nord	2010-05-18
MOLLENAAR, John	26, chemin Desroches, Farnham	2011-10-12
MOREAU, Lucien	2594, rue du Centre, Val-David	2011-05-04
MURRAY, Bruce (Arthur)	11150, rue Meighen, appartement 904, Pierrefonds	2009-02-10
NAUD, René	16, rue Bouchard, appartement 208, Lacolle	2012-02-24
OUELLET, François	1585, avenue De Niverville, appartement 4, Québec	2011-09-12
PARADIS, Armand	4870, chemin de la Côte-des-Neiges, appartement 502, Montréal	2010-12-30
PARADIS, Germain	1850, rue Caumartin, Saint-Hubert	2011-10-20
PAYMENT, Josée	1125, boulevard Casavant Ouest, appartement 1, Saint-Hyacinthe	2011-10-04
PELLAND, Michel	385, rue Mayrand, Saint-Félix-de-Valois	2011-11-30
PÉPIN, Gérard	832, 4 <sup>e</sup> Rue, Québec	2011-12-07
PÉRIARD, Pauline	1600, rue Legendre Est, appartement 310, Montréal	2008-03-23
PITRE, Thérèse	3435, boulevard Gouin Est, Montréal	2008-03-24
POIRIER, Richard	10, rue Shaw, Waterloo	2011-12-28
POULIN (PERRON), Marie-Claire	83, rue Blais, Theftford Mines	2012-02-22
POULIN, André	1100, rue Sherbrooke Est, appartement 906, Montréal	2012-01-26
POULIOT, Jocelyne	1055, 5 <sup>e</sup> Avenue, chambre 16, Shawinigan-Sud	2009-08-04
PROULX (SICARD), Raymonde	225, rue Maurice-Langevin, appartement 6, Trois-Rivières	2012-02-04
RENAUD, Pierre	20, rue De Courcelle, appartement 44, Repentigny	2011-09-17
ROBERGE, Martin	1250, rue des Blés, appartement 104, Sherbrooke	2012-01-12
ROBERT, Marcel	1055, rue Croisille, Saint-Bruno-de-Montarville	2012-01-15
ROSE, Diane	10725, rue Clark, appartement 404, Montréal	2010-03-30
ROY, André	515, avenue d'Argenteuil, appartement A, Lachute	2011-12-18
ROY, Roger	180, 9 <sup>e</sup> Rang Ouest, Granby	2011-08-14
ROYER, Hermas	552, 8 <sup>e</sup> Rang Ouest, Saint-Joachim-de-Shefford	1990-04-06
SAVARD, Charles-Henri	1300, chemin de la Canardière, appartement 110, Québec	2012-03-06
SAVARD, Ginette	360, rue Régina, Verdun	2011-07-12
SIMARD, Nathalie	124, rue Victoria, Sherbrooke	2011-11-20
SINOTTE, Robert	610, rue Saint-Amant, Drummondville	2012-02-03
TERREAU, Philippe Adrien	2957, rue Palomino, Saint-Lazare	2010-12-13
THIBERT, Claude	8, rue Marc-Antoine-Primeau, appartement D, Sainte-Martine	2011-12-14

payer avant même d'accéder aux renseignements préliminaires concernant l'héritage. Notez que le ministre du Revenu du Québec n'est aucunement responsable des frais que vous pourriez engager auprès d'un *chercheur d'héritier*.

Selon l'article 794 du Code civil du Québec, le ministre du Revenu du Québec dresse un inventaire des successions non réclamées au paragraphe 1 du présent avis. Sur demande écrite d'une personne intéressée (héritier, légataire, créancier possédant un document à l'appui), une copie de l'inventaire pourra lui être transmise.

Le ministre du Revenu du Québec remettra les biens administrés aux propriétaires et aux ayants droit qui se manifestent dans les délais prescrits. Pour réclamer une succession, tout héritier ou ayant droit dispose, en principe, d'un délai de dix ans, à compter de la date d'ouverture de la succession. Pour tout autre bien, le délai de réclamation est illimité, sauf dans le cas des sommes dont le montant est inférieur à 500\$. Pour ces dernières, le droit de réclamation est limité à dix ans, à compter de leur remise au ministre des Finances.

Le ministre du Revenu du Québec agit conformément aux dispositions de l'article 16 de la Loi sur les biens non réclamés et de l'article 699 du Code civil du Québec.

TUNIS, Henryman	2215, avenue Étienne-Brûlé, Montréal	2011-08-11
VALLÉE, Paul-Henri	80, rue Marthe-Lemaire, Victoriaville	2010-04-09
VANIER, Georges	6835, boulevard Gouin Est, Montréal-Nord	2012-03-25
VERMETTE, Lorraine	4595, boulevard Rosemont, appartement 10, Montréal	2011-12-31
VÉZINA, Yvon	386, rue Laviolette, Trois-Rivières	2010-02-02

### Biens situés au Québec dont les propriétaires ou leurs héritiers sont inconnus ou introuvables ou auxquels ils ont renoncé

Nom	Nature du bien
BÉLANGER, Pierre	Part d'héritage
PÉLOQUIN, Daniel	Part d'héritage

### Biens délaissés par les personnes morales dissoutes

9152-3977 QUÉBEC INC.	
9155-0178 QUÉBEC INC.	
9174-9820 QUÉBEC INC.	
ALESAGE R.H. & FILS INC.	
D.T.V. INC.	
LES ENTREPRISES JANTRE INC.	
TOURISME ET PÉCHES C.B.G. INC.	

### Avis de clôture d'inventaire

Conformément à l'article 795 du Code civil du Québec, prenez avis que le ministre du Revenu du Québec, agissant aux termes de l'article 698 du Code civil du Québec, a procédé à la clôture d'inventaire pour les successions suivantes :

Nom	Domicile	Date du décès
ABOUD, George	151, rue George, Sorel-Tracy	2008-10-04
ALLARD, Thelma	4445, boulevard Henri-Bourassa Est, Montréal-Nord	2008-11-21
ANDRÉ, Joseph	3450, rue Sainte-Marguerite, Trois-Rivières	2010-07-14
ARNOLD, Alice	138, rue Jeanne-Mance, Coaticook	2009-08-05
AYOTTE, Hervé	3550, rue Saint-Urbain, Montréal	2008-11-06
BARCK, Lucille	6555, rue de Pointoise, appartement I-105, Montréal	2006-08-27
BEAUVAIS, Normand	308, rue Saint-Laurent, Saint-Jean-sur-Richelieu	2007-02-11
BLAIS, Lucien	142, rue Wellington, appartement 28, Sherbrooke	2008-05-15
BLEAU, René	7, rue Saint-Louis, Saint-Bernard-de-Lacolle	2007-11-08
BOILY, Jean-Louis	350, rue Prince-Arthur Ouest, appartement 350, Montréal	2008-01-12
BORDUAS, Rémi	828, rue Principale, Saint-Sylvestre	2009-11-26
BOUDRIAS, Jacqueline	7650, rue Lespinay, appartement 731, Saint-Léonard	2010-02-26
BOULIANE, Eric (Eric)	671, 1 <sup>er</sup> Rue Ouest, appartement 4, Barraute	2006-07-04
CARON, Roland	2601, chemin de la Canardière, Québec	2007-05-03
CHARTRAND, Pierre	2004, rue Saint-Christophe, appartement 11, Montréal	2007-01-14
CLAUDON, Robert	5900, rue De Saint-Vallier, appartement 222, Montréal	2007-01-12
CLOUTIER, Jean	10350, route Marie-Victorin, Contrecoeur	2006-11-24
COVEY (ALLEN), Evelyn-Jean	6565, chemin Hudson, Montréal	2008-05-18
DESBIES, Justine	990, rue du Domaine-Pauzé, Saint-Liguori	2008-04-01
DION, Claude	165, 7 <sup>e</sup> Avenue, appartement 25, Laval	2005-01-31
DUSSAULT, Simone	260, boulevard Langellier, Québec	2008-11-20
ESSARIS, Alessandro (Alex)	2263, avenue Regent, Montréal	2008-02-28
FLETMEYER, Klaus	1105, rue Richmond, appartement 208, Montréal	2007-03-29
FOSTER, Eugène	1051, rue Saint-Denis, appartement 407, Montréal	2008-05-13
FOURNIER, Diane	235, rue Sherbrooke Ouest, appartement 1307, Montréal	2007-05-15
GARIÉPY, Bénédicte	4410, boulevard Saint-Martin Ouest, Laval	2006-09-07
GRAVEL, Marguerite	1755, boulevard René-Laennec, Laval	2007-01-12
GREEN, André	291, 4 <sup>e</sup> Rue, appartement 6, Québec	2007-01-29
HARNETT (LEBLANC), Edna	3500, rue Beaubien Est, Montréal	2007-06-14
HOULE, Paul-André	290, rue Duchesneau, Drummondville	2006-05-06
JABS, Hildegard	5155	

SAISON TOURISTIQUE

# Américains et Européens moins nombreux

PHILIPPE MERCURE

Manifestations étudiantes? Crise économique? Taux de change défavorable? Allez savoir. Toujours est-il que même si la saison touristique a connu un nouveau souffle en juin, les étrangers semblent bel et bien moins nombreux à être venus nous rendre visite cette année.

«En 30 ans, c'est une des pires années que j'ai vues», lance Michel Prince, un cocher du Vieux-Montréal qui ronçait son frein hier en face de la place d'Armes. J'ai eu du monde du Saguenay, de Québec, de Baie-d'Urfé... Quelques touristes de Boston et du Minnesota. Mais les Européens sont invisibles. Et ceux qu'on voit n'ont pas le cœur à dépenser.»

Selon lui, la crise européenne et l'euro, à un creux historique par rapport au dollar canadien, expliquent la situation.

Si les chiffres officiels sur le début de la saison touristique sont encore fragmentaires, la perception de M. Prince est largement partagée au Québec. Le ministère du Tourisme l'a documentée avec un sondage envoyé à plus de 2000 entrepreneurs du milieu du tourisme de partout dans la province.

Des 416 entrepreneurs qui ont répondu au sondage, seulement 9% disent avoir noté une hausse des touristes



«En 30 ans, c'est une des pires années que j'ai vues», affirme Michel Prince, cocher du Vieux-Montréal.

PHOTO MARCO CAMPANOZZI, LA PRESSE

américains en juin cette année, contre 36% qui constatent une baisse. Le Ministère soustrait ces deux chiffres pour obtenir ce qu'il appelle un «bilan des opinions», dans ce cas-ci, négatif à -18%.

Le bilan est aussi négatif pour la clientèle française (-12%) et canadienne (-13%). Seule la clientèle québécoise

ne semble pas avoir été trop affectée, avec un bilan de seulement -2%.

## Secteur hôtelier

Dans les hôtels, la situation est loin d'être dramatique. Mais compte tenu de la météo particulièrement radieuse, ce n'est pas l'eldorado non plus.

À Montréal, après un mois

de mai catastrophique (-8% par rapport à l'an dernier), le taux d'occupation a rebondi en juin avec une hausse de 1% par rapport à l'an passé. Le hic: selon William Brown, premier vice-président de l'Association des hôtels du Grand Montréal, c'est que les premiers chiffres laissent penser que juillet sera décevant.

À l'autre bout de l'autoroute 20, le taux d'occupation des hôtels de Québec a atteint 75% en juin, exactement au même niveau que l'an dernier. Les premières semaines de juillet affichent une très légère hausse de 0,3%, et on espère que les foules record du Festival d'été feront gonfler les chiffres finaux.

Là aussi, on soupçonne les étrangers d'être moins nombreux que de coutume dans les rues, les cafés et les autres attractions touristiques.

«Les hôteliers nous disent que les Américains et les Européens seraient moins au rendez-vous», dit Éric Bilodeau, directeur des communications de l'Office de tourisme de la ville de Québec.

## Vieux-Montréal

Dans le Vieux-Montréal, en tout cas, les avis en ce sens sont presque unanimes.

«Il n'y pas beaucoup d'Américains. Et pas d'Européens», dit le propriétaire d'une boutique d'artisanat de la rue Saint-Paul, qui dit maintenir son chiffre d'affaires grâce aux touristes québécois, ontariens et albertains.

«Beaucoup moins de monde que l'an dernier. Beaucoup moins», confirme la préposée chargée de vendre des billets pour les fameux tours d'autobus à deux étages. Le son de cloche est le même que ce soit chez Croisières AML ou au café La crème de la crème, rue de la Commune.

À Québec, on observe que les réservations de dernière minute sont en hausse, autre signe que ce sont les touristes locaux qui remplissent les hôtels. Avec Madonna qui débarque en septembre en plus des Grands prix cyclistes et de l'événement «Bordeaux fête le vin à Québec», la ville espère connaître un fort mois de septembre.

AÉROPORTS DE MONTRÉAL

# Trafic transfrontalier en baisse

ANDRÉ DUBUC

Aéroports de Montréal (ADM) a annoncé hier que le trafic de passagers à l'aéroport Montréal-Trudeau est demeuré stable au deuxième trimestre, avec 3,4 millions de passagers, par rapport au même trimestre en 2011. Le tarif transfrontalier, entre le Canada et les États-Unis, est par contre en recul de 4,3% pour la période, une conséquence de la concurrence des aéroports de Burlington et de Plattsburgh, aux États-Unis.

«On n'a pas dans le trafic transfrontalier la croissance que l'on voit dans l'international», reconnaît Christiane Beaulieu, vice-présidente Affaires publiques d'ADM. Selon elle, ADM a perdu une partie de la clientèle familiale qui part maintenant des États-Unis et elle subit les contrecoups des conditions économiques fragiles aux États-Unis pour les voyageurs d'affaires.

## Les Montréalais s'envolent des États-Unis pour profiter de tarifs aériens meilleur marché.

ADM est loin d'être la seule autorité aéroportuaire canadienne à souffrir de la concurrence des aéroports frontaliers, du côté américain. Le 8 juin dernier, le *Wall Street Journal* a rapporté que pas moins de 750 000 Canadiens ont pris l'avion dans la dernière année au départ des aéroports de Bellingham, Niagara Falls (NY) et Plattsburgh, lesquels concurrencent directement ceux de Vancouver, Toronto et Montréal.

Plus précisément, les Canadiens forment au moins 75% de la fréquentation à Plattsburgh, qui s'est donné le surnom d'aéroport américain de Montréal. Le nombre de Canadiens y a bondi de 200% entre 2008 et 2011.

Les Montréalais s'envolent des États-Unis pour profiter de tarifs aériens meilleur marché. Les aéroports canadiens sont lourdement taxés. De plus, les investissements qui y sont faits

sont payés ultimement par les utilisateurs, notamment par le truchement de frais d'améliorations aéroportuaires (FAA). Aux États-Unis, les autorités politiques voient les aéroports comme un outil de développement économique et font payer la facture aux contribuables.

Cet exode n'est pas sans conséquence sur l'économie, soulignait récemment un rapport sénatorial portant sur la migration des voyageurs canadiens.

Selon les estimations du Conseil des aéroports du Canada (CAC), les pertes directes et indirectes s'élevaient à 2,3 milliards de dollars. Si Ottawa décidait de s'attaquer à ce problème, il pourrait ainsi créer 3465 emplois directs.

En moyenne, la différence de tarif entre les vols canadiens et américains pour un vol aller-retour représentait en moyenne 428\$ par personne, toujours selon le CAC.

## Profit au 2<sup>e</sup> trimestre

Autrement, le secteur intérieur a affiché une croissance de 2,4% au 2<sup>e</sup> trimestre dans les deux aéroports sous la juridiction d'ADM, le secteur international a crû d'à peine 0,4%.

Le trimestre terminé le 30 juin 2012 s'est soldé par un excédent ou profit de 7,1 millions comparativement à un excédent de 5 millions pour la période correspondante l'an passé.

Les revenus se sont élevés à 106,8 millions pour le deuxième trimestre, une augmentation 0,5%. Cette progression est attribuable à la hausse du trafic de passagers et aux hausses des frais aéronautiques et des tarifs de stationnement.

Les charges d'exploitation pour le trimestre ont atteint 35,9 millions, une augmentation de 1,4%. Aéroports de Montréal a fait état de l'augmentation de certains frais d'exploitation, dont l'utilisation accrue des produits déglacants, ainsi que la hausse des salaires.

Les charges financières se sont élevées à 20,8 millions pour le deuxième trimestre, en baisse de 7,1%. Cette variation est attribuable à la diminution des intérêts payés sur les dettes à long terme.

— Avec la Presse Canadienne



Le tarif transfrontalier, entre le Canada et les États-Unis, est en recul de 4,3% au deuxième trimestre.

PHOTO HUGO-SÉBASTIEN AUBERT, LA PRESSE

## AVIS DE CONVOCATION À L'ASSEMBLÉE REPORTÉE DES TITULAIRES DE BILLETS NON GARANTIS DE PREMIER RANG À 6,406 % ÉCHÉANT EN 2021, D'UN CAPITAL DE 200 MILLIONS DE DOLLARS CANADIENS (CUSIP 92849TAL2/92849TAM0) DE VITERRA INC. QUI SE TIENDRA LE LUNDI 30 JUILLET 2012 À 10 H (HEURE DE TORONTO) AU ONE FIRST CANADIAN PLACE, BUREAU 3400, À TORONTO EN ONTARIO.

**AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ** que l'assemblée des titulaires de billets de premier rang à 6,406% échéant le 16 février 2021 (CUSIP 92849TAL2/92849TAM0) (les « **billets de 2021** ») de Viterra Inc. (« **Viterra** ») émis conformément à l'acte de fiducie intervenu entre Viterra et BNY Trust Company of Canada (« **BNY** ») à titre de fiduciaire, daté du 6 août 2010 (avec toutes ses annexes, telles qu'elles peuvent être modifiées et complétées aux moments pertinents, l'« **acte de fiducie de BNY** ») prévue pour 10 h (heure de Toronto) le lundi 23 juillet 2012, selon l'approbation unanime des titulaires de billets présents en personne ou par procuration, a été ajournée et sera reprise à 10 h (heure de Toronto) le lundi 30 juillet 2012 au One First Canadian Place, bureau 3400, à Toronto en Ontario (l'« **assemblée des titulaires de billets de 2021** ») aux fins suivantes :

1. examiner et, s'il est jugé pertinent de le faire, adopter une résolution spéciale, avec ou sans modification, qui autorisera et approuvera certaines modifications (les « **modifications proposées** ») de l'acte de fiducie de BNY et de l'autorisation accordée à BNY de signer l'acte de fiducie supplémentaire figurant dans les modifications proposées;
2. traiter toute autre question dûment soumise à l'assemblée des titulaires de billets de 2021 ou à toute reprise de celle-ci en cas d'ajournement.

Le tout, tel qu'il est décrit plus en détails dans la déclaration de sollicitation des consentements et les documents de Glencore International plc (« **Glencore** ») portant sur les points à l'ordre du jour de l'assemblée qui ont été remis aux titulaires de billets de 2021 inscrits le 6 juillet 2012 à la fermeture des bureaux (heure de New York), et conformément aux modifications apportées par Glencore dans un communiqué daté du 26 juillet 2012, qui annonçait l'augmentation de la contrepartie de 12,50 \$ CA par tranche de billets de 2021 d'un capital de 1 000 \$ pour les formulaires de procuration qui seront valablement remis (et dont la remise ne sera pas révoquée par la suite) et qui désigneront les prête-noms de Glencore indiqués dans le formulaire de procuration comme fondés de pouvoir et renfermeront des instructions de vote en faveur des modifications proposées.

L'échéance pour déposer ou révoquer des procurations (la « **date butoir des procurations** ») devant être utilisées pour voter à l'assemblée des titulaires de billets de 2021 a été reportée et prendra fin au début de l'assemblée des titulaires de billets de 2021, qui est prévue pour le 30 juillet 2012, à 10 h (heure de Toronto).

Veuillez adresser toute question ou demande de renseignements relative à l'exercice des droits de vote rattachés aux billets de 2021 à Kingsdale Shareholder Services Inc., Valeurs Mobilières TD Inc. ou à la Société canadienne de transfert d'actions inc., qui agissent pour le compte de Glencore International plc dans le cadre de la sollicitation de procurations, aux coordonnées suivantes :

Fait le 28 juillet 2012

**Kingsdale Shareholder Services Inc.**  
1-866-851-3217  
Appel sans frais  
en Amérique du Nord  
+1-416-867-2272  
Courriel :  
contactus@kingsdaleshareholder.com

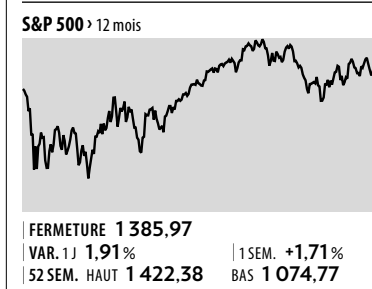
**Valeurs Mobilières TD Inc.**  
**Debt Syndication**  
Ernst & Young Tower  
222 Bay Street, 7<sup>e</sup> étage  
Toronto (Ontario) M5K 1A2  
Ligne directe : +1-416-982-2243

**Société canadienne de transfert d'actions inc.**  
320 Bay Street, Basement level (B1)  
Toronto (Ontario) M5H 4A6  
Appel sans frais : 1-800-387-0825  
Ligne directe : 416-682-3860  
Télécopieur : 514-985-8853

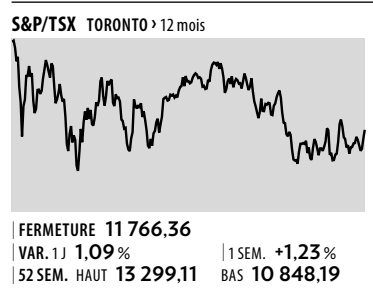
# LA PRESSE AFFAIRES INVESTIR

## LES BOURSES

### ÉTATS-UNIS



### CANADA



### DANS LE MONDE

	FERMETURE	VAR. 1J (pts)	(%)
Brazil Bovespa (Brésil)	56 553,12	2 550,40	4,72
CAC 40 (France)	3 280,19	73,07	2,28
DAX (Allemagne)	6 689,40	106,44	1,62
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 458,37	30,87	1,27
FTSE 100 (Angleterre)	5 627,21	54,05	0,97
Hang Seng (Hong Kong)	19 274,96	382,17	2,02
Mexico Bolsa (Mexique)	41 476,48	499,16	1,22
FTSE MIB (Italie)	13 596,88	386,84	2,93
NIKKEI 225 (Japon)	8 566,64	123,54	1,46
S&P/ASX 200 (Australie)	4 209,77	62,04	1,50
Shanghai (Chine)	2 128,77	2,76	0,13
Swiss Market (Suisse)	6 362,82	85,08	1,36

### PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
PROGRESS ENER. (PRQ)	20 487 872	22,85	13,79
BOMBARDIER (BBD.B)	12 697 479	3,62	-0,82
NEXEN (NXY)	8 497 755	26,00	0,15
KINROSS GOLD (K)	5 269 339	8,54	0,59
BAJA MINING (BAJ)	4 951 677	0,06	-31,25
ELDRADO GOLD (ELD)	4 623 316	11,10	5,51
BARRICK GOLD (ABX)	4 342 099	32,49	-1,66
TALISMAN ENERGY (TLM)	4 158 643	12,71	5,74
SUNCOR ENERGY (SU)	3 498 110	31,89	0,09
ENCANA (ECA)	3 402 085	21,30	4,72
CENOVUS ENER. (CVE)	3 363 840	31,57	0,51
YELLOW MEDIA (YLO)	3 341 134	0,07	0,00
ARC RESOURCES (ARX)	3 250 895	25,66	4,91
ITHACA ENERGY (IAE)	3 209 897	2,04	6,81
ATHABASCA OIL (ATH)	3 156 357	12,82	0,23
RESEARCH IN MO. (RIM)	3 016 288	7,41	5,11

### TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
STOCKPORT EXPL. (SPT)	9 000	0,11	75,00
STARFIELD RES. (SRU)	2 607 357	0,02	50,00
IVERNIA (IVW)	2 407 545	0,14	47,37
THUNDERMIN RES. (THR)	227 000	0,08	45,45
EMC METALS (EMC)	192 000	0,06	37,50

EN \$	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
PROGRESS ENER. (PRQ)	20 487 872	22,85	2,77
CANADIAN PACIF. (CP)	1 026 687	83,18	2,13
CATAMARAN (CCT)	157 643	87,15	1,80
ROYAL GOLD (RGL)	13 232	75,80	1,77
LULULEMON ATH. (LLL)	127 289	61,78	1,73

### TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
IMAGING DYN. (IDL)	926 540	0,01	-33,33
BAJA MINING (BAJ)	4 951 677	0,06	-31,25
INTERMAP TECHNO. (IMP)	5 340	0,10	-31,03
JURA ENERGY (JEC)	9 500	0,33	-28,26
CERRO GRANDE (CEG)	94 400	0,30	-16,67

EN \$	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
FAIRFAX FINAN. (FFH)	10 823	377,99	-2,01
WESTPORT INNO. (WPT)	314 422	38,82	-1,58
DOMITAR (UFS)	51 825	72,66	-1,39
CANADIAN UTI. (CU)	80 063	69,69	-1,34
NEWMONT MINING (NMC)	4 498	47,00	-1,00



### PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
ZODIAC EXPL. (ZEX)	5 154 700	0,04	0,00
GUYANA PREC. (GPM)	5 058 900	0,07	-6,67
CANAMEX RES. (CSQ)	3 622 583	0,30	15,38
PINECREST ENR. (PRY)	3 473 583	1,93	2,12
PORTO ENERGY (PEC)	3 253 170	0,07	0,00
SPRYLOGICS INT. (SPY)	3 122 450	0,05	12,50
WESTERNZAGROS (WZR)	2 909 090	1,15	1,77
EAST ASIA MINERAL (EAS)	2 322 153	0,17	17,24
TRIOIL RES. (TOL)	1 951 336	1,74	1,75
CANADIAN ENER. (XPL)	1 850 000	0,02	0,00

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur [lappresseaffaires.com](http://lappresseaffaires.com)

## PÉTROLE



## FONDS INDICIELS

	FERM.	1J (\$)	1J (%)	1AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	18 555	0,21	1,15	-9,82
S&P/TSX 60 (XIU)	16,87	0,22	1,32	-9,15
S&P/TSX fin. (XFN)	21,65	0,30	1,41	-4,29
S&P/TSX éner. (XEG)	15,75	0,28	1,81	-20,25
S&P/TSX or (XGO)	18,11	0,03	0,17	-24,13
Oblig. c. terme (XSB)	28,97	-0,07	-0,24	0,03
Oblig. l. terme (XBB)	31,48	-0,17	-0,54	4,24
S&P 500 (XSP)	15,77	0,27	1,74	5,13

## CANADA LPA 100 (HEBDOMADAIRE)

La Presse Affaires présente une sélection de 100 titres inscrits à la Bourse de Toronto.

	FERM. (\$)	VARIATION 1J (%)	VOLUME (100)	VAR. CETTE SEM. (%)	52 SEM. HAUT	BAS	DIV. ANN.
<b>ÉNERGIE</b>	<b>2 651,03</b>	<b>1,32</b>	<b>3,30</b>				
Nexen (NXY)	26,00	0,04	0,15	84 978	50,38	26,70	14,20 0,20
▲ Talisman Energy (TLM)	12,71	0,69	5,74	41 586	15,02	19,13	9,72 0,28
Suncor Energy (SU)	31,89	0,03	0,09	34 981	4,63	38,90	23,97 0,52
Canadian Oil Sands (COS)	21,00	0,14	0,67	14 256	3,50	27,50	18,17 1,40
▲ Encana (ECA)	21,30	0,96	4,72	34 021	2,60	28,54	17,25 0,80
Enbridge (ENB)	42,12	0,07	0,17	9 308	2,53	42,23	28,27 1,13
Transcanada (TRP)	44,85	0,05	0,11	25 349	1,22	45,24	37,00 1,76
▲ Imperial Oil (IMO)	43,64	0,87	2,03	5 935	-0,11	49,26	34,15 0,48
▲ Husky Energy (HSE)	25,25	0,25	1,00	7 292	-1,29	27,19	20,63 1,20
▲ Can Natural Res. (CNQ)	28,14	0,31	1,11	25 796	-2,26	41,12	25,58 0,42
Cenovus (CVE)	31,57	0,16	0,51	33 638	-2,98	39,64	28,85 0,88
▼ Cameco (CCO)	22,08	-0,56	-2,47	29 633	-3,45	26,75	17,25 0,40
<b>TÉLÉCOMS</b>	<b>1 024,35</b>	<b>0,80</b>	<b>1,95</b>				
Rogers (RCL.B)	39,29	0,20	0,51	17 423	4,27	40,22	34,25 1,58
Telus (T)	62,83	0,43	0,69	3 786	2,40	63,72	49,47 2,44
▲ BCE (BCE)	42,38	0,44	1,05	8 002	0,95	43,00	34,99 2,17
<b>INDUSTRIELLES</b>	<b>1 410,13</b>	<b>0,52</b>	<b>1,76</b>				
▲ Canadien Pacifique (CP)	83,18	2,13	2,63	10 267	10,19	83,57	46,01 1,40
▲ Transforce (TFI)	17,63	1,04	6,27	4 702	7,04	18,57	9,76 0,52
▲ Air Canada (AC.B)	1,09	0,02	1,87	2 000	5,83	2,28	0,78 0,00
▲ SNC-Lavalin (SNC)	39,93	0,49	1,24	2 397	3,05	56,10	34,92 0,88
Transcontinental (TCL.A)	9,92	-0,03	-0,30	537	2,37	16,21	9,07 0,58
▼ Quinc. Richelieu (RCH)	35,30	-0,54	-1,51	15	1,96	35,97	24,35 0,48
Canadian National (CNR)	88,40	-0,30	-0,34	10 729	0,57	89,59	63,72 1,50
CAE (CAE)	10,20	0,04	0,39	4 260	0,20	12,65	9,03 0,16
▲ GLV (GLV.A)	1,90	0,05	2,70	1 177	0,00	6,23	1,77 0,00
Chorus Aviation (CHR.B)	3,23	0,03	0,94	878	-0,31	5,00	2,65 0,60
Velan (VLN)	11,72	-0,03	-0,26	10	-0,68	14,45	11,06 0,32
Stella-Jones (SJ)	55,10	-0,49	-0,88	24	-1,59	57,00	33,25 0,60
WestJet (WJA)	15,99	0,07	0,44	3 025	-1,60	17,18	10,30 0,24
Boniviar (GNV)	21,74	0,01	0,05	239	-2,55	28,49	19,83 1,50
Bombardier (BBD.B)	3,62	-0,03	-0,82	126 975	-6,94	5,99	3,30 0,10
<b>TECHNOLOGIES</b>	<b>93,89</b>	<b>1,91</b>	<b>1,74</b>				
▲ Research in Motion (RIM)	7,41	0,36	5,11	30 163	7,86	32,71	6,66 0,00
Exfo (EXF)	4,70	-0,04	-0,84	212	2,40	8,25	4,54 0,00
CGI (GIB.A)	24,00	0,01	0,04	3 608	0,71	25,03	17,02 0,00
<b>MATÉRIAUX</b>	<b>2 781,18</b>	<b>0,80</b>	<b>1,70</b>				
▲ Osisko (OSK)	8,72	0,12	1,40	20 700	15,65	15,10	6,25 0,00
▲ Agnico-Eagle (AEM)	43,39	0,81	1,90	20 211	14,12	72,51	31,50 0,80
Goldcorp (G)	36,45	-0,05	-0,14	24 622	7,08	55,93	32,34 0,54
Kinross (K)	8,54	0,05	0,59	52 693	4,66	18,17	7,15 0,16
▲ Ivanhoe (IVN)	8,78	0,40	4,77	5 889	3,29	23,58	7,72 0,00
▲ Semafo (SMF)	3,27	0,05	1,55	8 335	2,83	10,48	2,92 0,04
▲ Iamgold (IMG)	11,24	0,16	1,44	8 864	1,81	23,79	9,31 0,26
Cascades (CAS)	4,78	0,04	0,84	943	1,70	6,22	3,51 0,16
▲ Agrium (AGU)	97,30	1,46	1,52	7 304	0,60	98,16	63,93 1,02
Potash (POT)	45,88	0,34	0,75	17 290	-0,28	59,45	38,31 0,57
▲ Tembec (TMB)	2,22	0,12	5,71	266	-3,90	4,15	2,01 0,00
▼ Domtar (UFS)	72,66	-1,39	-1,88	518	-5,35	99,86	63,88 1,84
▲ Teck Res. (TCK.B)	28,66	0,78	2,80	26 155	-6,31	49,75	26,92 0,80
▼ Barrick (ABX)	32,49	-0,55	-1,66	43 421	-7,04	55,36	31,18 0,80
▼ Canam (CAM)	4,45	-0,16	-3,47	68	-7,10	6,68	2,81 0,00
<b>CONSOMMATION AUTRE</b>	<b>1 008,43</b>	<b>0,07</b>	<b>1,00</b>	<b>0,31</b>			
Yellow Média (YLO)	0,07	0,00	0,00	33 411	180,00	2,24	0,03 0,00
Rona (RON)	11,82	-0,03	-0,25	1 248	6,49	11,91	8,64 0,14
Shaw (SJR.B)	19,89	0,19	0,96	3 786	2,21	22,45	18,93 0,97
▲ TVA (TVA.B)	7,20	0,14	1,98	22	1,98	12,50	7,05 0,00
Dorel (DIL.B)	28,30	0,13	0,46	88	1,80	30,32	21,46 0,61
Tim Hortons (THI)	53,88	0,05	0,09	1 809	1,28	57,91	41,53 0,84
Gildan (GIL)	28,45	0,71	2,56	3 780	0,71	31,19	16,54 0,30
Astral Media (ACM.A)	49,21	0,04	0,08	10 781	-0,04	49,29	31,00 0,00
▲ Magna (MG)	40,30	1,12	2,86	4 115	-0,37	48,99	31,91 1,12
Aimia (Aeroplan) (AIM)	13,24	-0,11	-0,82	2 188	-0,45	14,24	10,50 0,64
Reitmans (RET.A)	11,90	0,01	0,08	321	-0,58	16,50	11,49 0,80
BMTC (GBT.A)	17,85	0,00					

LA PRESSE AFFAIRES INVESTIR

DENRÉES

	FERMETURE	VARIATION (%)	
		1 JOUR	1 AN
Blé (\$US/boisseau)	8,98	1,58	27,42
Cacao (\$US/livre)	1,06	0,60	-23,25
Café (\$US/livre)	1,74	-0,20	-27,99
Mais (\$US/boisseau)	7,99	2,21	15,47
Soya (\$US/boisseau)	16,84	1,72	22,42
Sucre (\$US/livre)	0,23	0,09	-27,66

ÉNERGIE

	FERMETURE	VARIATION (%)	
		1 JOUR	1 AN
Essence (\$US/gallon)	2,89	2,62	-8,11
Gaz naturel (\$US/gigajoule)	2,86	-3,06	-31,12
Mazout (\$US/gallon)	2,89	0,70	-6,30

Source: New York Mercantile Exchange (NYMEX)

MÉTAUX

	FERMETURE	VARIATION (%)	
		1 J	1 AN
Aluminium (\$US/livre)	0,84	-0,29	-29,08
Argent (\$US/once)	27,48	0,17	-32,24
Cuivre (\$US/livre)	3,43	0,59	-22,40
Étain (\$US/livre)	8,27	2,97	-36,72
Nickel (\$US/livre)	7,19	-0,44	-34,07
Palladium (\$US/once)	579,75	1,73	-30,42
Platine (\$US/once)	1 406,70	0,01	-22,15
Plomb (\$US/livre)	0,87	2,01	-29,19
Zinc (\$US/livre)	0,83	1,44	-26,22

Source: London Metal Exchange

LES OBLIGATIONS

	COUPON	ÉCHÉANCE	PRIX	REND. VAR.
<b>LE GOUVERNEMENT DU CANADA</b>				
Canada	10,25	15-03-14	114,78	1,05 -0,16
Canada	9,75	01-06-21	166,81	1,60 -1,19
Canada	8,00	01-06-23	160,39	1,82 -1,29
Canada	8,00	01-06-27	175,67	2,05 -1,43
Canada	5,75	01-06-29	150,27	2,16 -1,25

LES PROVINCES

Hydro Québec	11,00	15-08-20	160,49	2,60 -0,89
Manitoba	7,75	22-12-25	151,56	3,03 -1,12
New Brunswick	6,00	27-12-17	119,82	2,10 -0,53
Newfoundland	6,15	17-04-28	137,16	3,13 -0,79
Nova Scotia	6,60	01-06-27	140,69	3,14 -0,82
Ontario	6,25	25-08-28	136,71	3,29 -0,81
Ontario Hydro	7,45	31-03-13	104,72	0,31 -0,02
Ontario Hydro	8,50	26-05-25	156,83	3,09 -1,10
Ontario Hydro	8,25	22-06-26	156,83	3,16 -1,09
P E I	8,50	27-10-15	121,49	1,65 -0,32
Québec	6,00	01-10-29	133,66	3,39 -0,82

LES CORPORATIONS

Bell Canada	7,00	24-09-27	127,38	4,48 -1,00
Bombardier	7,35	22-12-26	103,75	6,93 0,00
Cons Gas	6,10	19-05-28	130,76	3,54 -1,11
Gtaa	6,45	03-12-27	133,08	3,62 -0,67
Investors Gr	6,65	13-12-27	118,89	4,88 -0,93
Wtcoast Éne	6,75	15-12-27	132,66	3,90 -0,95

TAUX D'INTÉRÊT

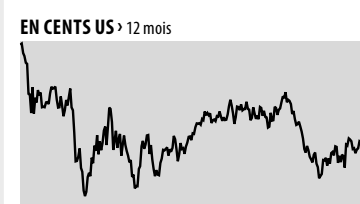
	FERMETURE	RENDEMENT SEM. ANNÉE	
<b>CANADA</b>			
Taux d'escompte	1,25	0,00	0,00
Taux préférentiel	3,00	0,00	0,00
Fonds à un jour	1,00	0,00	0,00
Bons du Trésor (3 mois)	0,93	0,02	0,00
Obligations (2 ans)	1,11	0,15	-0,36
Obligations (10 ans)	1,75	0,13	-1,13

	FERMETURE	RENDEMENT SEM. ANNÉE	
<b>ÉTATS-UNIS</b>			
Taux d'escompte	0,75	0,00	0,00
Taux préférentiel	3,25	0,00	0,00
Fed funds	0,25	0,00	0,00
Bons du trésor (3 mois)	0,10	0,02	0,03
Obligations (2 ans)	0,24	0,04	-0,20
Obligations (10 ans)	1,54	0,09	-1,44

OR

New York			
	<b>1 618,00 \$US</b>		
Variation 1 JOUR	<b>+2,90 \$US</b>		
Variation 1 SEM.	<b>+2,22 %</b>		
Variation 1 AN	<b>+0,18 %</b>		

DOLLAR CANADIEN



<b>99,56 ¢US</b>	
VARIATION	<b>+0,51 ¢</b>
<b>SOMME REQUISE POUR ACHETER</b>	
Un dollar US	<b>100,44 ¢</b>



<b>0,8095 €</b>	
VARIATION	<b>+0,0033 €</b>
<b>SOMME REQUISE POUR ACHETER</b>	
Un euro	<b>1,2353 \$</b>

LES DEVISES DANS LE MONDE

Afrique du Sud	1 \$ vaut <b>8,12</b> rands	Japon	1 \$ vaut <b>78,19</b> yens
Australie	1 \$ vaut <b>0,95</b> dollar	Liban	1 \$ vaut <b>1 496,94</b> livres
Brésil	1 \$ vaut <b>2,02</b> reals	Mexique	1 \$ vaut <b>13,19</b> pesos
Chine	1 \$ vaut <b>6,36</b> renminbis	Norvège	1 \$ vaut <b>6,02</b> couronnes
Grande-Bretagne	1 \$ vaut <b>0,63</b> livre	Nouvelle-Zélande	1 \$ vaut <b>1,23</b> dollar
Hong-Kong	1 \$ vaut <b>7,73</b> dollars	Russie	1 \$ vaut <b>31,90</b> roubles
Inde	1 \$ vaut <b>54,95</b> roupies	Suède	1 \$ vaut <b>6,85</b> couronnes
Israël	1 \$ vaut <b>4,03</b> n.shekels	Suisse	1 \$ vaut <b>0,97</b> franc

# Facebook dévise de 12 %

PAUL DURIVAGE  
LES MARCHÉS

Les interrogations concernant le modèle d'affaires de Facebook restaient aussi vives et manifestement préoccupantes pour les investisseurs, hier, au lendemain de la première communication d'importance du grand réseau social, depuis son entrée ratée en Bourse en mai dernier.

Le titre a continué sa descente aux enfers, dévissant encore de 11,7 % après le recul de 8,5 % jeudi, sur la plateforme électronique NASDAQ. Au cours actuel de 23,71 \$, Facebook ne vaut plus que 56,2 milliards US, presque la moitié moins qu'au grand jour de sa cotation, toutes options considérées.

Le réseau qui rejoint près d'un milliard d'utilisateurs actifs par mois a annoncé jeudi un bénéfice de 12 cents US par action, exactement ce qu'attendaient les analystes, sur un chiffre d'affaires de 1,2 milliard US au terme du deuxième trimestre. Cela représente une augmentation de près de 24 % pour le bénéfice net et de 29 % pour le chiffre d'affaires, par rapport à la même période l'année dernière.

Les analystes ont refait leurs calculs hier pour tenir

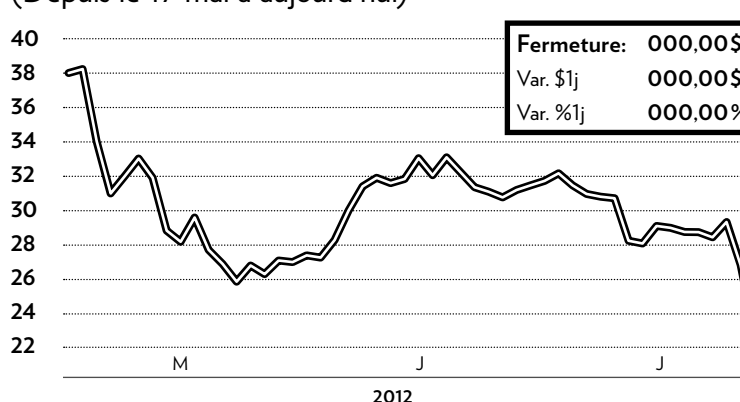
compte des nouveaux paramètres, dont une croissance des dépenses plus forte que prévu à opposer à des revenus publicitaires meilleurs qu'espérés. Le fondateur Mark Zuckerberg n'a pas simplifié la tâche à ces observateurs en refusant tout pronostic quant aux prochains trimestres. Ce qui n'empêche pas certains analystes de faire des projections jusqu'en 2017 en soutien à leurs prévisions de prix pour le titre. En moyenne, la communauté financière cible maintenant un cours de 35,18 \$ US pour FB.

L'analyste Colin Sebastian de la firme Robert W. Baird, de Milwaukee, remarque que Facebook est encore aux premiers stades de sa croissance et doit investir dans ses infrastructures (serveurs et centres de données) et son personnel à un rythme plus rapide que les

revenus. Les dépenses d'investissement du dernier trimestre ont d'ailleurs plus que triplé à 413 millions US.

Une note positive dans le bilan d'étape de l'administration Zuckerberg: Facebook

FACEBOOK  
(Depuis le 17 mai à aujourd'hui)



a commencé à tirer profit du passage de sa clientèle vers les applications mobiles, note encore l'analyste de Baird. Quelque 543 millions d'amis consultent maintenant le site à partir de téléphones intelligents et tablettes, 67 % de plus

qu'il y a un an. Or, Facebook n'a presque pas d'offre publicitaire sur ces supports. Ses partenaires éditeurs de jeux vidéo n'y gagnent pas beaucoup non plus, les joueurs achetant beaucoup moins

mobiles, affirme l'entreprise.

Au total, les revenus publicitaires de Facebook ont progressé de 28 % à 992 millions US au deuxième trimestre de 2012. Ils représentent maintenant 84 % du total, le solde provenant des commissions tirées des éditeurs de jeux en ligne comme Zynga (*FarmVille* et *CityVille*). Les analystes tablent maintenant sur une croissance de 30 % du chiffre d'affaires pour l'année 2012. Brian Wieser, de la firme new-yorkaise Pivotal, un fervent partisan, anticipe même une croissance de 44 %.

« Contrairement à l'opinion générale, nous croyons que le passage rapide des clients de Facebook vers les applications mobiles lui est bénéfique puisque les annonceurs tenteront de les rattraper tôt ou tard. » — Laura Martin, de la firme Needham, de New York

d'accessoires de jeux sur leur téléphone que derrière leur ordinateur. Pour profiter du mouvement, Facebook a développé de nouveaux formats publicitaires, dont une extension pour le mobile des « sponsored sto-

ries », des annonces insérées dans les pages des utilisateurs quand leurs amis « aiment » une marque. Ces publicités apportent 1 million par jour depuis fin juin, dont la moitié provenant d'applications

## Wall Street encouragée par l'Europe

LA PRESSE CANADIENNE ET AGENCE FRANCE-PRESSE  
REVUE BOURSIÈRE

Wall Street a terminé en hausse hier, clôturant au-delà des 13 000 points pour la première fois depuis début mai grâce à l'enthousiasme suscité par les dirigeants européens: le Dow Jones a pris 1,5 % et le NASDAQ 2,2 %.

Selon les chiffres définitifs à la clôture, le Dow Jones a décollé de 187,73 points à 13 075,66 points, et le NASDAQ, à dominante technologique, de 64,84 points à 2958,09 points.

L'indice élargi Standard & Poor's 500 s'est renchéri de 1,9 % (+25,95 points) à 1385,97 points.

« La hausse a été forte », s'est réjoui Peter Cardillo, économiste en chef de Rockwell Global Capital, alors que le Dow Jones a terminé à son plus haut depuis le 4 mai.

Selon l'analyste, « l'accélération » de la Bourse américaine s'explique par « les soutiens apportés par la France et l'Allemagne à Mario Draghi », le président de la Banque centrale européenne (BCE) qui s'est dit prêt jeudi à faire le nécessaire pour préserver l'euro.

« La BCE est prête à faire tout ce qui est nécessaire pour préserver l'euro », avait-il ainsi déclaré, avant d'ajouter un mystérieux: « Et croyez-moi, ce sera suffisant. »

En réponse, la chancelière Angela Merkel et le président François Hollande ont assuré, dans un communiqué commun diffusé à l'issue d'un entretien téléphonique, que « la France et l'Allemagne sont fondamentalement attachées à l'intégrité de la zone euro. Elles sont déterminées à tout faire pour la protéger ».

En outre, Wall Street a été soulagée de voir que la croissance américaine avait été moins mauvaise que prévu au deuxième trimestre. Le PIB des États-Unis a ainsi augmenté de 1,5 %, contre 1,2 % attendu.

Toujours dans le secteur technologique, le magasin en ligne Amazon s'est apprécié de 7,9 %, en dépit d'un bénéfice net en chute de 96 % sur un an, bénéficiant de la confiance des courtiers sur les résultats de lourds investissements en cours.

L'indice composé S&P/TSX de la Bourse de Toronto a gagné 126,61 points (+1,1 %), à 11 766,36 points. La Bourse de croissance TSX a clôturé à 1190,64 points, hier, en hausse de 9,22 points.

Le dollar canadien a gagné 0,51 cent US, à 99,56 cents US.

Le cours du baril de pétrole brut léger pour livraison en septembre s'est établi à 90,13 \$ US le baril, en hausse de 74 cents US.

L'action de la société montréalaise BCE a grimpé de 44 cents à 42,38 \$.

## Départ du patron unilingue d'Ivanhoé Cambridge

ANDRÉ DUBUC

Ivanhoé Cambridge, filiale immobilière de la Caisse de dépôt et placement du Québec, a annoncé hier que son chef de l'exploitation, Kim McInnes, quittera l'entreprise le 30 novembre.

Le processus de recrutement d'un nouveau chef de l'exploitation a été amorcé, a précisé Ivanhoé dans un communiqué. L'interim sera assuré par le grand patron, Daniel Fournier.

L'automne dernier, M. McInnes s'est retrouvé au centre d'une controverse en raison de son unilinguisme. Même s'il est chez Ivanhoé Cambridge depuis 1989, il ne maîtrise toujours pas le français, malgré 10 ans de cours.

À l'époque, *La Presse* a révélé que des employés de la filiale Ivanhoé Cambridge ont porté plainte à l'Office québécois de la langue française parce que la langue au travail était devenue l'anglais. En vertu de l'article 4 de la Charte de la langue française, « les entreprises ont l'obligation de respecter le droit fondamental des travailleurs et travailleuses d'exercer leurs activités en français ».

Ivanhoé Cambridge a par ailleurs annoncé hier la nomination de trois nouveaux vice-présidents exécutifs.

Ivanhoé Cambridge se présente comme l'une des 10 plus grandes sociétés immobilières au monde, avec un actif de plus de 30 milliards au 31 décembre 2011.

— Avec *La Presse Canadienne*



PHOTO EDOUARD PLANTE-FRÉCHETTE, ARCHIVES LA PRESSE  
L'automne dernier, Kim McInnes s'est retrouvé au centre d'une controverse en raison de son unilinguisme. Même s'il est chez Ivanhoé Cambridge depuis 1989, il ne maîtrise toujours pas le français.

LA  
PRESSE

CV

LE RENDEZ-VOUS DE L'EMPLOI  
ET DE LA FORMATION AU QUÉBEC

TÉLÉPHONE 514.285.7320

TÉLÉCOPIEUR 514.499.2053

cv@lapresse.ca

WORKOPOLIS

# Faut-il rémunérer les stagiaires?

NATHALIE CÔTÉ  
COLLABORATION SPÉCIALE

Le débat sur les droits de scolarité a mis à l'avant-scène de l'actualité la situation financière des étudiants. Certains peinent à boucler leur budget, mais plusieurs d'entre eux doivent se contenter de stages non rémunérés pendant leur formation universitaire ou collégiale, voire hors du cadre de leurs études, pour acquérir un peu d'expérience.

«C'est très différent d'une faculté à l'autre, explique André Raymond, directeur du service de placement de l'Université Laval. Certains exigent que le stage soit rémunéré, d'autres non. Ça dépend aussi du marché de l'emploi. Dans un secteur où il y a plus de concurrence entre les finissants et moins d'offres d'emploi, les départements acceptent davantage de stages non rémunérés, sinon ils risquent de se retrouver sans stages.» Inversement, les secteurs souffrant d'une pénurie de main-d'œuvre payeront volontiers leurs stagiaires.

La Loi sur les normes du travail permet de ne pas payer une personne si elle effectue un stage dans le cadre d'un programme reconnu par le ministère de l'Éducation. Néanmoins, l'Ordre des conseillers en ressources humaines agréés (CRHA) a adopté une politique qui encourage les entreprises à rémunérer leurs stagiaires en fonction du niveau de scolarité atteint. « Dans un



Selon Sarah Thibodeau, directrice de la qualité de la pratique à la CRHA, payer le stagiaire s'avère un plus dans un contexte où il est difficile de trouver de la main-d'œuvre et où l'image de marque importe.

contexte où il est difficile de trouver de la main-d'œuvre et où c'est important pour les employeurs d'avoir une belle image de marque, c'est un plus, croit Sarah Thibodeau, directrice de la qualité de la pratique à l'Ordre des CRHA. Ne pas le rémunérer peut aussi faire en sorte que le jeune conserve en plus un emploi à temps partiel afin de payer ses dépenses. Il risque alors d'être surchargé et d'être moins performant.» Cela dit,

elle rappelle qu'un stagiaire n'est pas un employé, mais une personne en formation. Il faut donc prévoir davantage d'encadrement.

## Faire sa marque à tout prix

Avides d'acquérir de l'expérience, certains jeunes n'hésitent pas à offrir bénévolement leurs services aux employeurs ou à accepter des stages non rémunérés, même à l'extérieur du cadre de leurs études. Lorsqu'il était étudiant en

journalisme, il y a quelques années, Vincent Guilbault n'a pas hésité à frapper à la porte du journal local afin d'y écrire gratuitement. Pendant plusieurs mois, il a rédigé des articles sans être payé. « Dans mon cours, on nous disait que nous devions écrire si nous voulions décrocher un emploi un jour. J'ai senti que c'était un passage obligé. Je le voyais comme une expérience qui allait m'ouvrir des portes. Je ne le regrette pas du tout »,

assure-t-il. D'ailleurs, sa détermination n'est pas passée inaperçue et il a été embauché par la suite.

« Dans certains secteurs où il y a abondance de main-d'œuvre, ceux qui vont donner du temps partent avec une longueur d'avance, croit M. Raymond. Les étudiants ne sont pas obligés. Mais une personne qui le fait et qui est performante sera payée rapidement, parce que l'entreprise va vouloir la garder. »

**« Ne pas rémunérer le stagiaire peut aussi faire en sorte qu'il conserve en plus un emploi à temps partiel afin de payer ses dépenses. Il risque alors d'être surchargé et d'être moins performant. »**

Il reste que selon la Loi sur les normes du travail, une entreprise devrait payer une personne qui fait un stage hors du cadre de ses études. « Si ce n'est pas dans le cadre des études, ça pourrait être perçu comme une période d'essai qui n'est pas rémunérée, et ça contrevient à la norme sur le salaire minimum, qui dit que toute heure travaillée doit être payée », indique Jean-François Pelchat, responsable des relations de presse à la Commission des normes du travail.

## Changement de cap

MARTINE LETARTE  
COLLABORATION SPÉCIALE  
QUESTIONS  
DE TRAVAIL

Q « J'ai 44 ans, trois enfants, et je suis le seul à avoir un

revenu dans mon ménage. J'ai vécu quatre mises à pied dans ma vie. Mon emploi actuel est peu rémunéré et insatisfaisant. Je travaille dans la vente au détail depuis 20 ans. Je veux quitter le secteur, parce que je n'ai plus de passion. J'ai besoin d'un nouveau défi. Je ne suis pas contre un retour aux

études, mais il faudrait que je puisse continuer à subvenir aux besoins de ma famille. Où pourrais-je regarder? »  
- Alain

R « À la mi-temps de la vie, c'est fréquent que de nouveaux besoins émergent

et qu'une personne souhaite accomplir quelque chose de nouveau », remarque Silvia Revoredo, conseillère d'orientation au Carrefour jeunesse-emploi La Pinière, à Brossard.

Elle suggère de faire un bilan avec un conseiller d'orientation.

« Tout seul, souvent, on tourne en rond dans une démarche comme celle-là. Ce monsieur doit réfléchir pour savoir si son projet de carrière est clair. Il a certainement des idées. Il doit regarder ce qui le motive et quel genre de défi il a envie de relever. Quel genre de tâches aime-t-il faire? Qu'est-ce qui a du sens pour lui dans un travail? Qu'est-ce qu'il n'aime pas dans un emploi? »

Ensuite, elle lui recommande de faire le point sur ses ressources personnelles.

« Il a des intérêts, des qualités, des compétences sur lesquelles il peut compter pour se réorienter. Il est possible qu'il puisse aller dans un secteur connexe à la vente au détail, sans avoir à retourner aux études. »

Si un retour aux études s'impose, Alain devra chercher du soutien. Du côté de sa famille, par exemple, ou de l'aide financière aux études.

« Sur le site web gouvernemental, un simulateur de calcul lui donnera une bonne idée de ce qu'il pourrait recevoir. Il pourrait aussi avoir de l'aide d'Emploi-Québec s'il répond aux critères », indique la conseillère d'orientation.

Il pourrait également choisir d'étudier et de travailler en même temps.

« S'il étudie à temps plein, on ne recommande pas de travailler plus de 15 heures semaine, précise M<sup>me</sup> Revoredo. Il pourrait aussi travailler à temps plein et étudier à temps partiel. Il devra faire des compromis pour arriver à un projet réaliste. »

Pour savoir où trouver des conseillers d'orientation dans le réseau public qui offrent des services gratuits à la population, on peut consulter son centre local d'emploi.

Pour tout savoir sur les programmes de formation professionnelle et collégiale: <http://inforoutefpt.org/>

Q Après combien d'heures de travail par semaine dois-je être payé pour des heures supplémentaires, et à quel taux?

R Il y a des exceptions, mais la semaine normale de travail est habituellement de 40 heures. Pour les heures supplémentaires, le salarié doit être rémunéré à taux et demi, ou il peut demander un congé d'une durée équivalente aux heures supplémentaires effectuées, majorées de 50 %. Par exemple: 7 heures = 10,5 heures.

Source: Commission des normes du travail

Vous avez des questions sur le monde de l'emploi? Écrivez-moi à [mletarte@lapresse.ca](mailto:mletarte@lapresse.ca)

MONTE  
AVEC  
NOUS  
.COM

Emploi offert

CONSEILLER IMMOBILIER  
CI-120814 (Montréal)

Des défis à votre mesure  
1300 immeubles partout au Québec

Postulez sur  
[monteavecnous.com](http://monteavecnous.com)

SIQ SOCIÉTÉ  
IMMOBILIÈRE  
DU QUÉBEC

Gestionnaire du parc immobilier  
du gouvernement du Québec



Situé au cœur du centre-ville de Montréal, l'Ordre des conseillers en ressources humaines agréés est le cinquième plus grand regroupement au monde dans son domaine. Il rassemble une communauté de plus de 11 000 professionnels.

Joignez-vous à notre équipe à titre de :

- Agent(e), vente
- Coordonnateur(trice), marketing
- Coordonnateur(trice), développement professionnel

Travailler à l'Ordre, c'est choisir un environnement dynamique et innovateur animé d'un esprit de collaboration unique et d'une volonté constante de dépassement. Visitez la section Emplois à l'Ordre des conseillers en ressources humaines agréés de notre site et faites-nous parvenir votre CV.

[PORTAILRH.ORG/EMPLOIS](http://PORTAILRH.ORG/EMPLOIS)

CRHA  
Ordre des conseillers  
en ressources  
humaines agréés



VENEZ TRAVAILLER  
EN SASKATCHEWAN

CONSEIL DES ÉCOLES FRANSASKOISES

Vous recherchez un environnement  
professionnel stimulant et de nouveaux défis?

Le Conseil des écoles fransaskoises (CÉF)

a plusieurs postes à vous offrir en :

Direction des finances  
Enseignement

Conseiller ou conseillère pédagogique

Éducateur ou éducatrice

Animation culturelle

Auxiliaire à l'enseignement

Concierge en chef

Visitez notre site web [www.cefsk.ca](http://www.cefsk.ca)



Commission scolaire  
francophone du Nunavut

Candidat(e) recherché(e) pour l'école  
des Trois-Soleils, Iqaluit, Nunavut

ENSEIGNANT(E) AU PRIMAIRE ET  
DE L'ANGLAIS LANGUE SECONDE

Consulter [www.educationcanada.com](http://www.educationcanada.com)  
pour les détails concernant ce poste.

Nous faire parvenir votre lettre de  
présentation et c.v. par  
courriel seulement à  
[emplois@csfn.ca](mailto:emplois@csfn.ca)  
au plus tard le vendredi  
27 juillet 2012.

Seuls les candidats retenus pour une  
entrevue seront contactés.



Commission scolaire  
francophone du Nunavut

Candidat(e) recherché(e) pour l'école  
des Trois-Soleils, Iqaluit, Nunavut

ENSEIGNANT(E) AU DEUXIÈME  
CYCLE DU SECONDAIRE

Consulter [www.educationcanada.com](http://www.educationcanada.com)  
pour les détails concernant ce poste.

Nous faire parvenir votre lettre de  
présentation et c.v. par  
courriel seulement à  
[emplois@csfn.ca](mailto:emplois@csfn.ca)  
au plus tard le vendredi  
27 juillet 2012.

Seuls les candidats retenus pour une  
entrevue seront contactés.

# OFFRES D'EMPLOI

## PETITES ANNONCES

WORKOPOLIS  
workopolis.com

TÉLÉPHONE (514) 987-VENDU  
TÉLÉCOPIEUR (514) 848-6287  
petitesannonces@lapresse.ca

**Sam**  
SUICIDE ACTION MONTRÉAL

Suicide Action Montréal recherche :  
**un (e) formateur (trice)  
conseiller en prévention du suicide**

Afin de combler un poste pour une durée de 12 mois (35h/sem.).

Pour tous les détails concernant la description du poste, les exigences d'embauche et les conditions de travail, consulter le [www.suicideactionmontreal.qc.ca](http://www.suicideactionmontreal.qc.ca) sous l'onglet OFFRES D'EMPLOI et envoyer votre CV au plus tard le 5 août 2012 à 17h par courriel : [emplois@suicideactionmontreal.qc.ca](mailto:emplois@suicideactionmontreal.qc.ca)

**AGENT(E)  
DE COMMUNICATION**

Personne créative recherchée pour remplacement un congé de maternité (1 an). Poste temps plein. Atouts : intérêt marqué pour marketing et rédaction.  
Consultez l'offre d'emploi : [www.acmm.qc.ca](http://www.acmm.qc.ca)

**Bingo**

**RÉPRÉSENTANT(E)**

Mise en marché d'un nouveau logiciel  
6 à 9 années d'expérience un atout  
Français-anglais-espagnol un atout  
Commission au rendement  
Temps plein  
Gaétan Cardinal (président)  
[gaetancardinal@videotron.ca](mailto:gaetancardinal@videotron.ca)

**306 SANTÉ  
SERVICES  
COMMUNAUTAIRES**

**INFIRMIÈRES**  
Interruption de grossesse.  
4 jrs/sem. 32 heures.  
Possédant un RCR  
CV à [direction@leacs.org](mailto:direction@leacs.org)  
2034 St-Hubert.  
HLZ. 325. Fax: 514-281-8057

**TRAVAIL DE RUE / ACTION  
COMMUNAUTAIRE** recherche  
travailleur(e) de rue, Sud-Ouest Mtl. Exp. intervention. Bonnes conditions. Envoyer CV à : [direction@leacs.org](mailto:direction@leacs.org) avant le vendredi 10 août, 17 h.

**307 ÉDUCATION  
ENSEIGNEMENT**

**ÉCOLE PRIVÉE** d'enseignement primaire et secondaire à Laval, cherche professeurs qualifiés de français pour le 3e cycle du primaire et 1er cycle du secondaire. Postes permanents. CV: [admin@nareg.ca](mailto:admin@nareg.ca)  
fax: 450 680-1176

**ÉCOLE PRIVÉE RIVE-SUD**  
Professeurs temps plein, temps partiel et liste de suppléance.  
Prémamanterelle, maternelle, primaire, secondaire : toutes les matières.  
Télécopieur : 450 923-2291

**ÉCOLE AKIVA SCHOOL**  
בית ספר אקיווה

L'Ecole Akiva est à la recherche d'un ou d'une  
**Adjoint (e)  
administratif (ve)**  
à partir d'août 2012.

Compétences requises:  
• Habiletés informatiques  
• Sens de l'organisation  
• Pouvoir s'exprimer en anglais et en français, à l'oral comme à l'écrit  
• Capacité à répondre rapidement et avec assurance aux demandes des parents, du personnel et des élèves  
• Aptitude à travailler en équipe  
Veuillez envoyer votre CV à l'adresse suivante : [info@akivaschool.com](mailto:info@akivaschool.com)

**310 BUREAUX**

**ASSISTANT(E) COMPTABLE**  
pour agence immobilière, parfaitement bilingue, connaissance Simply Accounting, Word, Excel. Expérience requise. Temps plein. Prés-métro. Envoyer CV à : [aviamar@groupepmk.com](mailto:aviamar@groupepmk.com)

**COMMIS D'ENTREPÔT**  
Marchandises légères  
Réception & expédition  
Emballage  
Préparation de commandes  
Temps plein (jour)  
Bilingue  
Faxer CV : 514-871-9532

**Secrétaire  
Administrative**  
Agence immobilière à Ville-Mont-Royal et à Outremont recherche une secrétaire administrative à temps plein, avec expérience dans le domaine de l'immobilier. Salaire selon expérience.  
CV par courriel : [sarbour@sun.com](mailto:sarbour@sun.com)

**310 BUREAUX**

**SOCIÉTÉ DES DIRECTEURS  
DES MUSÉES MONTRÉAISIENS**  
Adjoint(e) administratif(ve)

35 heures / sem.  
Salaire selon expérience  
Pour relayer ce défi : lettre d'intérêt et curriculum vitae, par courriel ou courriel, avant le 8 août 2012, à l'attention de :  
Direction générale  
Société des directeurs des musées montréalais (SDMM)  
333, rue Peel  
Montréal (Québec)  
H3C 3R9  
Courriel : [mia.pointe@museesmontreal.org](mailto:mia.pointe@museesmontreal.org)  
[www.museesmontreal.org](http://www.museesmontreal.org)

**319 VENTE  
COMMERCÉ**

**Habitat pour l'humanité Montréal** (organisme à but non-lucratif) recherche un Gérant pour son magasin Restoro. Gérant des revenus, respecter le budget, maintenir la rentabilité à travers l'acquisition, la gestion et la vente des produits. Mise en place et gestion du programme de don. Développer des relations collaboratives à long-terme avec des compagnies, organismes et donateurs afin d'obtenir des dons et promouvoir notre mission. Gestion opérationnelle, incluant le développement des associés de manière constante, sécuritaire et positive afin d'offrir une expérience de haute qualité du Donateur au client. Les candidats intéressés devront envoyer leur cv par courriel : [info@habitatmontreal.qc.ca](mailto:info@habitatmontreal.qc.ca) avec le titre Gérant du Restoro ou par fax au 514-937-7437.

**MANUFACTURIER  
de portes et  
fenêtres**

**LES MEILLEURS R.D.V. C'EST  
NOUS QUI LES AVONS !**  
Aucun déplacement inutile!  
Nous sommes présentement à la recherche de **RÉPRÉSENTANT(S)** dans la vente directe, avec expérience dans la vente de portes et fenêtres ou dans le domaine de la construction. Formation fournie. Le meilleur r-d-v de l'industrie. À vous de jouer !  
**PATRICK : 514-994-8939**  
[patrick@pflexpmtmontreal.ca](mailto:patrick@pflexpmtmontreal.ca)

**322 HÔTELLERIE  
RESTAURATION  
ALIMENTATION**

**GÉRANT du soir** avec expérience pour café bistro, temps plein. 5200 Hutchison, Outremont. Envoyez CV : [bistrotigaro@gmail.com](mailto:bistrotigaro@gmail.com)  
514-961-9111

**HÔTE(ESSE), ET BUS-BOY**  
demandé(e)s. Temps partiel. Se présenter au Restaurant Pied de Cochon, 536 DeLuth Est, entre 14h-17h (Jean-Michel).

**324 IMPRIMERIE  
INFOGRAPHIE**

**PRESSIERS  
ET OPÉRATEURS**  
demandés.  
**IMPRESSIONS LOGOBEQ.**  
Important fabricant de sacs de plastique, situé à Longueuil, recherche des pressiers (flexographie), presse 6 couleurs), et des opérateurs de machine à sacs (POAN). Minimum 3 ans d'expérience. Envoyez CV :  
par fax : 514-866-4179 ou  
[rh@logoqec.com](mailto:rh@logoqec.com)  
Appelez nous : 514-866-5494

**325 TECHNIQUE  
MÉTIER  
SOUS-TRAITANCE**

**BOURÉ THERRIEN  
ARCHITECTES**  
Firme d'architecture située à Rosemère, est à la recherche de candidat(e)s pour combler un poste de  
**Technicien(e) en  
architecture**  
ou **Architecte senior**  
Expérience 5 à 10 ans min. Coordination de projet, conception de détails, surveillance de chantiers.  
Envoi par télécopieur :  
450 433-0019 ou courriel :  
[info@btarchi.ca](mailto:info@btarchi.ca)

**Informez  
pour aider**  
514 527-1375

CENTRE DE RÉFÉRENCE  
DU GRAND  
MONTRÉAL

**Directeur/trice general(e)  
Centre de la petite enfance Le Hibou  
St-Marc-sur-Richelieu**

Date : 27 juillet 2012  
Fin de la mise en candidature : vendredi 10 août 2012 à minuit.  
Lieux de travail : Le centre de la petite enfance Le Hibou (CPE) est situé à St-Marc-sur-Richelieu (Vallée du Richelieu) au cœur d'une communauté active, jeune et en pleine expansion. Le CPE détient un permis pour 61 places dans un seul bâtiment. Le CPE évolue dans un milieu syndiqué et est orienté vers le maintien de vie communautaire et sécurisant pour les enfants.

**Principales fonctions :** Sous l'autorité du conseil d'administration (CA) et en partenariat avec l'équipe en place, vous aurez comme principales tâches et responsabilités :

- Participer à la coordination générale d'un centre de la petite enfance;
- Participer à l'élaboration des politiques, à la détermination des objectifs, au développement du programme éducatif et à la planification du travail en lien avec la qualité des services;
- Veiller au bon fonctionnement du CPE;
- Planifier, organiser et coordonner les activités ou projets;
- S'assurer de l'application des politiques, lois, règlements, règles et normes en vigueur;
- Veiller à l'application et au suivi du programme éducatif;
- Faire face aux imprévus et les solutionner ou recommander des solutions et les appliquer;
- Assurer les liens de communication entre les parents et les éducatrices;
- Appliquer la politique et la procédure du traitement des plaintes et en faire le suivi;
- Planifier les achats, faire l'acquisition ou autoriser l'achat du matériel éducatif;
- Superviser le personnel sous sa responsabilité;
- Agir comme personne-ressource auprès du personnel;
- Encadrer les éducatrices et leur offrir un soutien pédagogique et technique;
- Préparer et faire respecter les horaires de travail et voir au remplacement du personnel absent;
- Gérer et appliquer le personnel de l'installation;
- Accueillir le nouveau personnel et s'assurer de son intégration;
- Identifier les besoins et planifier des activités de formation et de perfectionnement;
- Organiser et animer les réunions du personnel;
- Évaluer le rendement;
- Recommander et appliquer les mesures disciplinaires ou administratives;
- Gérer les conflits, les litiges et les résoudre;
- S'assurer du respect de la convention collective ou du contrat de travail et participer à sa négociation;
- Gérer et appliquer la liste d'attente des demandes de places selon les règles votées par le C.A.;
- Gérer l'occupation des places subventionnées.

De plus, une des tâches essentielles sera de maintenir la bonne santé financière de l'établissement sous la direction du C.A.

**Compétences recherchées :**

**Scolarité :** Un baccalauréat en gestion des affaires, administration, éducation, ressources humaines (ou l'équivalent).  
**Expérience :** Deux (2) années d'expérience dans un milieu des services de garde, expérience dans le domaine de la petite enfance.  
**Une combinaison d'expériences pertinentes dans des domaines apparentés sera aussi prise en considération.**  
**Exigences techniques :** Bonne connaissance de la réglementation et des lois du MFA. Connaissance du système comptable/financier du CPE : Le Gestionnaire (un atout).  
**Exigences personnelles :** Sens développé de la planification, de l'organisation et de la communication. Être reconnu pour votre leadership positif et rassembleur. Avoir une bonne maîtrise de soi. Bonne capacité à gérer des conflits dans des délais raisonnables.

Poste à temps plein réparties sur 5 jours, horaire variable et parfois en soirée et la fin de semaine. Accès aux régimes d'assurance collective et de retraite. Rémunération, selon expérience et grille du MFA. Période de probation.

Les personnes intéressé(e)s devront postuler par courriel à : [lehiboum@videotron.ca](mailto:lehiboum@videotron.ca) au plus tard le 10 août 2012

**331 ENTRETIEN  
SÉCURITÉ  
CONCIERGE**

**CONCIERGERIE, 31 log., boul.  
Pie-IX, près Masson. Logement  
+ garage + salaire. Réf. nécessaires. 450-836-3654**

**COUPLE CONCIERGE, pour  
18 unités à V.M.R. Ménage, col-  
lecte loyers, la location, réparations  
mineures, etc. Doit être  
honnête, responsable, travail-  
lant. Tél.: 514-733-4112  
Fax: 514-733-7838  
[mgossian@qc.aira.com](mailto:mgossian@qc.aira.com)**

**331 ENTRETIEN  
SÉCURITÉ  
CONCIERGE**

**DUVERNAY, concierge rési-  
dent, avec exp., entretien seule-  
ment. 514-953-2376**

**340 EMPLOIS DIVERS**

**COMMIS** au comptoir, fromagerie Atwater, Marché St-Jacques, temps partiel, 514-527-8219.

**BCS** Bishop's College School

Bishop's College School, une école secondaire privée mixte ayant une clientèle internationale en résidence ainsi que des élèves externes, est à la recherche d'enseignants pour l'année scolaire 2012-2013.

- Un poste à 100% et un poste à 50% en français langue seconde, en art dramatique et en français, langue d'enseignement

Tout enseignant(e) à BCS est appelé également à remplir des tâches à l'extérieur des heures de cours telles que la supervision de résidence et les activités parascolaires.

Les candidats doivent :

- Posséder un permis d'enseignement du Québec
- Connaître les programmes du MELS
- Utiliser une approche pédagogique centrée sur l'élève
- Avoir une excellente maîtrise du français parlé et écrit.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, d'ici le 6 août 2012 par courriel à : [wjohnson@bishopscollegeschool.com](mailto:wjohnson@bishopscollegeschool.com) par télécopieur au 819-822-3886 ou à Wendy Johnson  
Bishop's College School  
80 Moulton Hill Road  
Sherbrooke, Québec  
J1M 1Z8

Nous remercions toutes les personnes de leur intérêt pour ce poste, toutefois nous communiquerons seulement avec les candidatures retenues.

**ADJOINT(E) au directeur  
du département de service**

Compagnie oeuvrant dans le domaine de la construction - climatisation, réfrigération.

Répartitrice pouvant prendre responsabilités et initiatives, dynamique ayant une bonne connaissance géographique de la région de Montréal.

Recevoir et répartir les appels de service avec entretient, donner service courtois à la clientèle.

**Connaissances requises :**

- Bon français parlé et écrit, anglais parlé.
- Excel, Word, Outlook
- Facturation, émission de rapports de service avec prix
- Ouverture et renouvellement de contrat
- Atout : Connaissance de base en climatisation

Salaire compétitif et selon expérience.  
Disponible à partir du 6 août 2012.  
Svp transmettre votre cv à : [info@bbpenergies.ca](mailto:info@bbpenergies.ca)

**INTERVENEZ  
ET COMMENTEZ**

Le blogue de  
Marie-Claude Lortie

**LA PRESSE  
CA**  
[lapresse.ca/lortie](http://lapresse.ca/lortie)



**LES PETITES ANNONCES  
LA PRESSE**

**VU  
VENDU**

Placez une petite annonce dans **La Presse** et elle paraîtra gratuitement sur **CVENDU**

Propriété à vendre  
immédiatement à vendre

**VENDU**

**À VENDRE.  
Maison de campagne  
pour la modique somme**

Magnifique propriété haut de ville et des services... Coup de bureau), grandes pièces, fenêtre aucun tapis, aire ouverte, immenses sous-sol...  
LA PRESSE  
Qualité en quantité  
514-987-VENDU (8363)

**Avec vous...**

Le Phare illumine la vie des familles éprouvées par la maladie de leur enfant

**Le Phare  
Enfants et Familles**

La Maison André-Gratton

Donnez généreusement au  
**514.954.4848**  
[www.phare-lighthouse.com](http://www.phare-lighthouse.com)

Une oasis pour l'enfant... une source de répit pour les parents




**LA PRESSE**

**PAS DE QUARTIER  
POUR LETALEMENT**

**SUR VOTRE ORDINATEUR  
EN VERSION  
INTÉGRALE,  
OÙ QUE VOUS SOYEZ**

**2 SEMAINES  
D'ESSAI GRATUIT** SEULEMENT **2\$** / MOIS POUR LES ABONNÉS À LA VERSION PAPIER

Consultez chaque jour les mêmes articles, mêmes publicités, même mise en page et mêmes suppléments rédactionnels.

**LA PRESSE**  
[LAPRESSESurMonOrdi.ca](http://LAPRESSESurMonOrdi.ca)

**MÉTÉO** TOUTE LA MÉTÉO SUR [WWW.LAPRESSES.CA/METEO](http://WWW.LAPRESSES.CA/METEO) **Météo Média**

**MONTRÉAL ET LA RÉGION**

**AUJOURD'HUI** Généralement ensoleillé en matinée, ciel variable en après-midi. Vents légers. Probabilité de précipitations: 20%. Facteur humidex 29.

**MAXIMUM**  
27

**CETTE NUIT** Ciel variable. Vents légers. Probabilité de précipitations: 20%. Facteur humidex 26, en soirée.

**MINIMUM**  
18

**DEMAIN** Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 20%.

**MAX / MIN**  
25/17

**LUNDI** Généralement ensoleillé. Probabilité de précipitations: 10%.

**MAX / MIN**  
27/18

**AUJOURD'HUI** JOUR > début 5h34 / fin 20h27 / durée 14h53

**PRÉVISIONS RÉGIONALES**

Baie-Comeau	Soleil	20 11
Gatineau	Beau	28 15
La Tuque	Soleil	26 11
Maniwaki	Soleil	26 12
Mont-Tremblant	Beau	22 12
Québec	Ensoleillé	26 15
Rimouski	Soleil	20 13
Saguenay	Soleil	25 12
Sainte-Agathe	Beau	27 12
Sherbrooke	Orages	25 15
Theftord Mines	Beau	24 15
Trois-Rivières	Ensoleillé	26 17
Val-d'Or	Soleil	24 13

**AU PAYS**

Calgary	Orages	22 12
Charlottetown	Beau	24 15
Edmonton	Beau	25 13
Fredericton	Orages	27 17
Halifax	Variable	25 16
Ottawa	Beau	29 15
Regina	Averses	30 15
Saint-Jean	Averses	18 13
Saskatoon	Orages	29 15
Toronto	Variable	27 16
Vancouver	Éclaircies	21 15
Whitehorse	Ensoleillé	20 8
Winnipeg	Beau	29 19
Yellowknife	Beau	23 14

**LE MONDE**

Bruxelles	Averses	22 16
Lisbonne	Soleil	26 17
Londres	Beau	22 15
Los Angeles	Beau	21 16
Madrid	Beau	32 19
Mexico	Orages	21 11
Moscou	Soleil	25 14
Paris	Pluie	24 18
Pékin	Orages	29 27
Port-au-Prince	Beau	36 25
Rio de Janeiro	Éclaircies	26 19
Rome	Éclaircies	34 22
Tokyo	Orages	30 26
Washington	Orages	33 22

**AU SOLEIL**

Atlantic City	Orages	30 21
Cape Cod	Orages	25 18
Daytona Beach	Orages	33 22
Kennebunkport	Orages	24 16
Key West	Variable	29 26
Miami	Variable	32 25
Old Orchard	Orages	23 17
Wild Wood	Orages	31 21

**AFFAIRES**

Boston	Orages	25 18
Chicago	Variable	28 18
New York	Orages	29 21
San Francisco	Beau	20 12

# SUPERGRILLE

## HORIZONTALEMENT

- Québécois à Londres.
- On le consulte - Passe - Éburnéen - Que la neige ne dérange pas.
- Furieux - Grosse pluie - Faible - Mélange d'épices - Doit nous supporter sans faiblir.
- Possessif - Libéré - Hutte conique - Génie maléfisant - Plante à fleurs disposées en grappes.
- Intéressent les mécènes - Pronom - N'a pas fini de changer - Marteau - Construit habituellement - Peuvent former une pyramide.
- Petit caprice - Direction - Moteur - (A la) vapeur - Dans l'adversité - Sûrement un peu moins beau.
- Se dit d'une fleur qui possède des étamines - Chante en direct - Ile de l'Adriatique - Frustré.
- Percée - Elle a des dents - Placées - Petit qui vole - Démonstratif - Se fume.
- Souvent gavées - Honnête et bon - Est devenu le Sri Lanka - Procéder - Frivolités.
- Fondée par les Sumériens - Dépression - Obtenus - Peut aller très loin - Maquillée - Indication musicale.
- Reculé - Un port sur l'Atlantique - Préposition - Inattentif et turbulent - Commença vers 15 heures.
- Impeccables - Possession - Fond de bouteille - Il est bel et bien commencé - Elle est en pente.
- Écrivain italien - Ébranlés - Qui peut heurter - A plus forte raison - Incorporé.
- Stratifié - Odeurs agréables - Conifères - Sèche assez vite - Peut contenir beaucoup de vin.
- Se donner du mal - Constants - Vend du blanc - République islamique - Déformée.
- Évoque l'université - Fournit des informations - Vélo - Célibataires - Langue.
- Reçoit le câble - Ile américaine - Prise hors contexte - Être solide - Ondule.
- Devant les dents de laie - Employé - Pour tirer - Sourire d'enfant.
- Observés en voyage - Gentil - Poisson - Roi de Grande-Bretagne - Autolyses.
- Passe au peigne fin - Distingue les genres - Pièce - Le ventre n'est pas son domaine - Enfile - Ornement.
- A la page - Du liquide pas souvent déposé à la banque - Organisation révolutionnaire clandestine - Groupe - Inquiétude - Se boivent frais.
- Recrute sur concours - On en a plein les pieds - Qualifie un appareil dont on se sert tous les jours - Se tortille - Chronométré.
- Tourner à l'aigre - Ensemble de principes - Réfléchir - Ne pas mettre en tas - Villa avec jardins.
- Connaissait le repaire des voleurs - Trompée - Dame d'un roi - Placées pour diriger - Associée - Érigée.
- On y met du sable - Obstacle de concours - Ils sont sucrés - Qui se divisent par deux

- Service du travail obligatoire - Frustré l'adversaire.
- Étain - Prénom - Vivent en Nouvelle-Zélande - Légère - Une bonne façon d'aller - Pompe.
  - Éléments grammaticaux - Destination de vacances - Aussi - Roues - Petit morceau de beurre - Attaquée.
  - Geste sportif - Vissée - Danse - Liquide amniotique - Reconnaissance.
  - Arbre - Le nouveau vient d'arriver - Tordues avec d'autres - Biffée.
  - Étonnement - Terme bancaire - Peu compactes - Traîner - Guise - Lève le nez.
  - Ont le bec crochu - Début de conversation - Faire peau neuve - Tumultueuse - Il a un siège.
  - Alcool - On n'y est pas très concentré - Un groupe qui a du poids - Nerveux - Sérieux.
  - Insectes à antennes en lamelles - Morte récemment - Il fut un temps où on ne se mariait pas sans lui - Bons flotteurs.
  - Un peu de poulet - Ouvre la porte - Fournie - Pronom indéfini - Élément d'une charpente.
  - Tour à la campagne - Sans rien laisser - Titre - Vent - Il est en tête - Court appel.
  - Le cinquième est un imposteur ! - Indépendants des organisations religieuses - Quelle bavarde ! - Taches tenaces - Par - Ville du Nigeria.
  - Femme uniquement soucieuse des soins du ménage et de ses enfants - Petit mammifère cervidé - Qui peut recevoir une solution - Pochette.
  - Prénom - Du bon temps - On y fait cuire des blinis - Affluent du Rhin - Cultivées.
  - Article - Terrain en pente modérée - Énergie morale - Partie du corps - En général, l'été il se repose - Son père est un âne.
  - Personnage biblique - Aller en haut et scier - Pas du tout inquiètes - Vieux jetons.

## VERTICALEMENT

- Québécoises à Londres.
- Terminaison - Fondé par Alfred Bessette - Parler - Suppriment - Intouchable, en Inde - Rares.
- Disposent selon les nuances - Petit coin de terre - Il est tout petit et pas très joli - C'est pour bientôt - Se chante - Souvent jaune et blanc - Qui n'a qu'un été - Descend du nord.
- Siégeait à Genève - Moitié - Fera bel effet - Divinité égyptienne - Arbre à fleurs sans pétales - Fromages.
- République - Ne reconnaît rien - Qui n'écoute pas - C'est plus facile quand on en a un - Grain de pollen - Obligatoire - Va bien avec les cornichons.
- Langue - C'est lui qui commande - Goethe y a vécu - Dieux du Nord - Rempport généralement beaucoup de médailles aux Jeux - Célèbre marquis - Mamelon.
- Unité de mesure d'accélération - Ni lavés ni blanchis

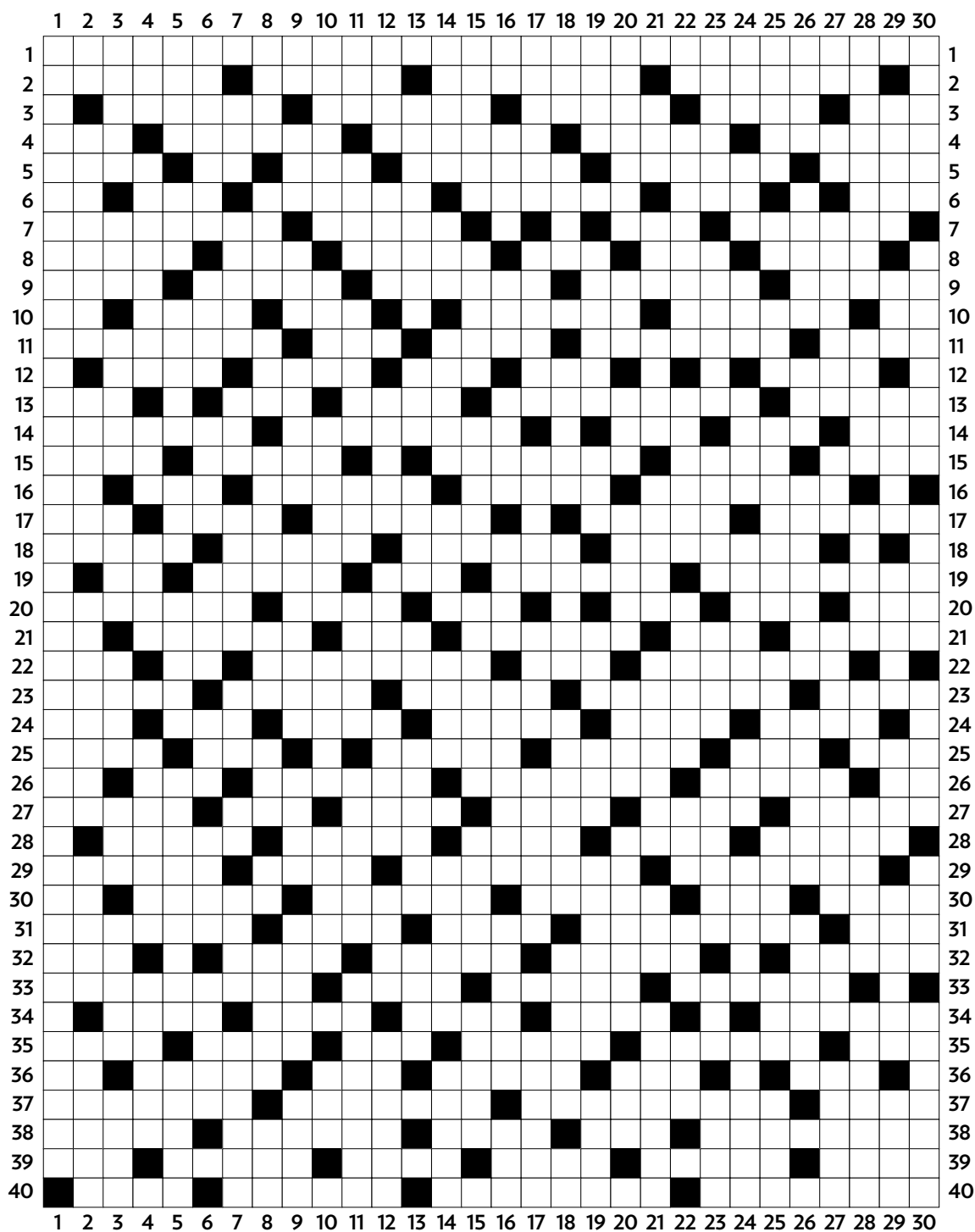
- Préfixe qui multiplie - Sentir avec insistance - Pied au soleil - Personnel - Jeux d'hiver 1952 - Tache.
- Être grand ouvert - Adverbe - Touché - Va trop loin - Reçoit des tags - L'homme invisible - Opposition - Paresseux - Annoncé par l'arbitre.
  - Indique la manière - Mutin - Croqua quand-même - Permet de sortir - Faire entrer - Javelot - Anneaux - Envoyée au tapis.
  - La famille d'Agamemnon - Affluent de la Seine - Éperonnée - Dans les Rocheuses - De derrière - Dans l'abcès.
  - Suisse - Provocants - Conjonction - Ne sent pas la rose - Gaz - Habituel et précis - Pas virile.
  - Refus - Prénom - Écrit rapidement - Lettre - Copie - Siège pour le Saint-Siège - Mesurer.
  - Unis en vue d'une action commune - Commandait en anglais - Génie scandinave - Il n'est pas fade - Petite plante - Rugueux au toucher.
  - Poissons - Flûte de roseau - Parent - Dupées - C'est une course - Bouger - Candides.
  - Tombe pratiquement sans prévenir - Langue - Pas longues - Partie saillante des pattes d'une ancre - Saucisson de Lyon - Ils sont à l'ombre.
  - Début de la course - Ne cédera pas de terrain - Prière

- Dans l'hémisphère Nord - Gouffre - Mals embouchés - Vaporeux - Poisson.
- Petite flûte à six trous - S'occupe des enfants - Tissu léger et transparent - On l'a à l'oeil - Travailler le sol - A séparer du bon grain.
  - Période - Relatif au raisin - On y beugle - Qui a son compte - Président de la Chambre des représentants, aux Etats-Unis - Fait forcément fausser - Négation.
  - Il a une adresse - Nettoyer en séparant des impuretés - Se porte - Peut faire hurler - Partie de cheval - Zone à explorer - Possession.
  - Priser - Lettre grecque - Épreuve olympique - Derrière la patte - Poisson - Alcaloïde toxique - Groupe d'oiseaux.
  - Précède la tournée - Terme de tennis - C'est de la graisse - Doit être patient - Chanteur espagnol de flamenco - Il est nuisible - Marteaux.
  - En avance - Sortent la tête de l'eau - Dieu - Vêtements - Ville - Pas bon pour les tomates - Capable d'éteindre.
  - Prescrire - Classer par importance - Difficiles à trouver - On y parle aussi anglais - Mélange de signaux sonores provenant d'enregistrements différents - Affluent du Danube - Trop mou.
  - Prénom féminin - Fait voir les choses autrement - Sur

- une stèle - Dignitaire religieux musulman - Sarcome - Nombre - Rose mère - Fait disparaître.
- Jardin à l'abri - Espagnol - Gars - Sort de la cruche - Fait un essai - Changements - Colle - Font boire plus frais.
  - Règle - Resta trop longtemps au soleil - Monnaie - Soeur d'Oreste - Chanter à la manière des Tyroliens - Araignée.
  - Symbole - Pas à vous - Guide - Agrégé - D'... et déjà - Apéro - Se lance - Il est au-dessus de la graisse.
  - Dirigé de loin - Ne supportent pas qu'on les laisse tomber - Ils sont méchants - Sa fleur est recherchée - Divisions d'un acte - Enseignant l'art oratoire.
  - C'est-à-dire - Résistance - Gros nuages épais - Ouverture de cachalot - Obtempéré - Dans les huiles végétales - Rivière d'Afrique.
  - C'est vraiment le pied ! - Saillie - Ouïes - Couvert d'une vapeur d'eau - Font des gros trous - Amoureuses.

Les noms des gagnants seront publiés le vendredi précédant la parution de la prochaine supergrille du samedi 25 août 2012.

La SOLUTION de cette supergrille sera publiée le samedi 25 août 2012.



## SOLUTION DE LA DERNIÈRE SUPERGRILLE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
1	S	A	M	A	R	A	S	F	R	A	N	C	O	I	S	H	O	L	L	A	N	D	E	R	I	C	H	E	R	1	
2	D	I	E	U	D	O	N	N	E	T	A	L	O	R	M	O	O	R	E	H	O	U	L	A	U	2					
3	E	T	R	O	I	T	E	R	A	E	P	E	U	L	I	C	I	T	E	S	I	L	E	P	S	3					
4	S	E	I	N	E	M	E	S	S	M	E	R	R	A	I	S	O	N	S	O	S	E	R	S	E	4					
5	J	E	U	T	I	L	E	I	N	E	P	T	I	E	L	L	A	T	I	R	C	A	L	I	5						
6	A	C	N	E	R	E	I	N	E	O	S	I	E	R	M	O	R	S	I	T	E	S	C	L	E	6					
7	R	U	L	A	I	E	S	P	A	R	L	S	P	I	C	S	O	L	I	D	A	I	R	E	7						
8	D	I	V	A	O	E	T	A	M	A	L	I	A	S	A	N	A	E	N	D	U	R	E	R	8						
9	I	R	U	N	M	I	E	G	R	E	C	E	P	R	E	S	E	N	T	S	E	T	E	I	S	9					
10	N	E	S	E	P	S	A	N	S	P	O	T	E	S	G	O	S	S	E	S	O	N	T	10							
11	S	E	C	H	A	R	D	E	N	S	U	R	E	N	D	E	L	A	B	R	E	U	P	11							
12	R	E	C	U	L	E	R	R	U	E	E	S	E	L	U	D	E	E	E	R	M	A	P	I	12						
13	E	C	O	O	D	U	E	L	C	O	M	P	O	S	E	L	V	D	E	S	P	A	T	I	E	13					
14	Y	O	U	P	P	I	P	S	B	U	E	O	N	M	I	A	O	U	G	E	L	M	G	R	14						
15	N	U	L	L	E	A	S	S	A	D	L	A	S	S	E	C	U	R	R	I	M	E	R	15							
16	O	T	E	E	P	L	I	E	R	B	U	T	E	S	U	C	R	E	E	P	E	R	E	16							
17	L	E	B	O	A	L	C	L	A	C	S	U	E	R	O	T	E	T	S	C	A	O	17								
18	D	B	I	E	N	T	O	T	A	N	E	S	P	R	E	M	I	E	R	E	S	T	P	U	B	18					
19	S	U	R	S	C	A	N	A	S	T	A	T	I	P	I	E	X	C	E	S	O	I	S	E	A	U	19				
20	N	E	C	R	A	N	T	I	E	N	A	M	E	N	E	R	L	P	E	R	R	O	T	I	R	20					
21	A	L	L	I	E	R	M	O	R	N	E	S	P	R	E	K	H	A	D	I	R	E	U	S	T	21					
22	D	O	T	U	T	E	U	R	T	T	R	A	C	M	E	U	T	E	I	F	D	E	C	O	22						
23	E	N	T	E	N	E	B	R	E	H	I	A	T	U	S	L	E	L	A	G	A	C	E	R	N	23					
24	A	G	E	I	S	E	E	O	L	E	I	T	E	M	I	S	E	L	E	V	A	24									
25	U	R	I	O	N	D	C	I	S	T	R	E	V	E	R	A	S	S	E	N	E	T	I	F	25						
26	D	U	M	O	N	T	I	E	R	A	J	O	I	N	T	E	R	V	I	L	E	I	M	I	T	E	26				
27	U	N	I	S	A	S	C	O	T	E	X	T	R	C	A	S	S	E	R	O	L	E	S	C	27						
28	B	A	N	O	N	T	M	E	N	D	I	E	A	N	I	S	O	Y	U	N	O	M	Q	28							
29	O	U	E	D	T	E	F	A	L	A	C	A	O	A	B	E	I	N	D	I	C	A	T	E	U	29					
30	I	S	I	M	P	S	O	N	G	L	O	I	R	E	R	D	N	O	H	M	T	R	O	P	30						
31	S	M	O	U	I	E	C	H	U	S	O	C	L	E	E	M	E	U	S	I	L	E	C	L	31						
32	L	O	I	N	S	E	N	I	L	E	S	D	S	T	U	P	E	U	R	D	O	S	A	K	A	32					
33	A	R	T	O	S	L	E	E	T	U	M	E	F	I	E	U	V	O	Y	E	U	R	R	E	G	33					
34	B	I	O	P	S	I	E	R	O	S	S	E	U	T	A	T	E	E	R	T	A	R	T	E	34						
35	E	N	U	R	E	S	I	E	U	P	R	O	S	P	E	R	E	R	P	U	N	A	I	S	E	35					
36	R	V	O	O	S	N	E	C	E	S	S	A	I	R	E	U	S	A	I	S	E	T	A	G	36						
37	G	I	G	N	A	C	D	O	L	A	N	S	I	C	T	A	D	O	R	N	E	S	F	E	R	37					
38	E	L	U	E	E	T	E	L	S	D	U	N	A	N	I	M	I	T	E	R	U	S	E	C	I	38					
39	L	A	F	L	O	P	E	S	C	E	R	U	E	T	I	N	S	M	A	N	C	H	E	39							
40	Y	E	Y	E	E	M	P	O	T	E	S	I	D	E	R	E	T	I	R	E	D	U	E	S	40						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		



60 000 mots, 300 000 sens, 50 000 expressions, locutions et proverbes, 35 000 citations, trigrammes, polygrammes, les synonymes et les contraires.

## LA SUPERGRILLE DU MOIS

Vingt personnes gagneront le dictionnaire « Le Petit Robert 2013 » et un sac réutilisable





---

Concours « Supergrille 28 • 7 • 2012 » La Presse, Ltée  
C.P. 11620, succursale Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 5W7

Nom: \_\_\_\_\_ Âge: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ App: \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Tél. (rés.): \_\_\_\_\_ Tél. (travail): \_\_\_\_\_

Cochez si vous désirez recevoir des offres promotionnelles de La Presse

### POUR PARTICIPER

- Remplissez la Supergrille et le coupon de participation. **Les fac-similés ne sont pas acceptés.**
- Retournez le tout avant 17h, le mercredi 15 août à l'adresse indiquée.
- Un tirage au sort, parmi tout le courrier reçu, déterminera les gagnants. Ces personnes devront avoir rempli correctement la grille.
- La valeur totale approximative des prix offerts est de 1 559 \$
- Les règlements du concours sont disponibles à La Presse.